

CRESCEENDO CRESCEENDO

JULI 2002
NR. 62
JAHRESABONNEMENT/ ANNUAL FEE
CHF 20.-
US\$ / € 15.-

INFORMATION • NEWS • INTERVIEWS

SEID
WACHSAM!

BE
WATCHFUL!



EDITORIAL

Seid wachsam!» – Dass dies der Titel für diese Ausgabe sein würde, wurde mir erst im Verlauf des Gesprächs mit dem Pianisten Daniel Lewis bewusst. Ich hatte ihn so nicht geplant, aber es wurde mir sehr deutlich, als das Gespräch um die Punkte kreiste, auf die ein christlicher Musiker ein besonderes Augenmerk haben und die er nicht „verschlafen“ sollte.

Der Gedanke verdichtete sich in den nächsten Tagen, als Hans-Peter Nüesch, der Leiter von Campus für Christus Schweiz, eine Sitzung mit einer Bibelstelle - und mit einem Austausch – zum Thema „Wachsamkeit“ eröffnete.

Dann war da der Vorschlag von Willow Creek, gemeinsam mit uns das Buch „The Heart of an Artist“ von Rory Noland auf Deutsch zu übersetzen und herauszugeben. Darum geht es um die Persönlichkeit von Künstlern und Musikern, und wie sie sich vor allem im spannenden Testfeld „Kirch-Gemeinde“ bewährt. Die Idee, im Jahr 2003 bei Crescendo das Motto „Durchbruch zur Persönlichkeit“ zu wählen, kam diesem Buchprojekt entgegen. Wir sagten freudig zu, und nun ist „Das Herz eines Künstlers“ von Rory Noland erschienen! Auch das hat mit Wachsamkeit zu tun: Ob wir es erlauben, dass sich unsere Persönlichkeit entwickelt und sich von Gott prägen lässt.

In der Bibel sagt Jesus: „Seid wachsam“ (Matthäus 25,13) im Zusammenhang mit dem Gleichnis von den klugen und törichten Jungfrauen. Alle hatten zwar geschlafen, als der Bräutigam gekommen war. Aber die Klugen hatten immerhin vorgesorgt und genügend Öl für die Lampen mitgenommen. Sie waren zumindest im Voraus wachsam gewesen.

Im Kapitel vorher finden wir bereits den Satz: „Darum seid wachsam, denn ihr wisst nicht, an welchem Tag euer Herr kommt.“ (Matthäus 24,42) Ein Hausbesitzer würde auch nicht schlafen, wenn er wüsste, dass ein Dieb kommt. Und Jesus wird wie ein Dieb, so plötzlich, wiederkommen.

Wie kann man nun „wachsam“ sein? Die Gleichnisse, die Jesus rund um dieses Wort erzählt, helfen uns weiter. Da schlägt der eine Knecht seine Mitknechte, weil er meint, sein Herr komme noch lange nicht. Und er betrinkt sich. Der andere Knecht aber tut seine Pflicht und organisiert für seine Mitknechte die Mahlzeiten genau nach dem vorgegebenen Plan des Herrn. „Wachsam sein“ hat also offensichtlich etwas damit zu tun, „so zu leben, wie es dem Herrn gefällt“.

Noch zugespitzter auf ein Thema, das auch Künstler anspricht, ist das Gleichnis von den anvertrauten „Talenten“. Das alte Wort „Talent“ (gemeint ist ein Zahlungsmittel) dürfen wir ru-

hig stehen lassen und auch im Sinn von „Begabung“ verstehen. Wachsam sein hiesse dann nach Matthäus 25, 14-30: „Seine Begabung so einsetzen, wie es dem Herrn gefällt“.

Daran fügt sich die Schilderung vom Weltgericht, wo Schafe und Böcke getrennt werden. „Wachsam-Sein“ schliesslich im Licht dieser Botschaft: Den Nächsten lieben – und dazu gehört bekanntlich auch der „Fernste“: der Hungernde, der Gefangene, der Obdachlose, der Fremde, der Kranke... In ihnen kommt uns Jesus selber entgegen!

Was kann der Ruf „Sei wachsam!“ und die dazugehörigen Texte in uns auslösen? Ich empfinde mich selber irgendwie unwillkürlich als zu schwach und viel zu sehr „eingeschlafen“, wenn ich sie lese. Aber gleichzeitig spornen sie mich auch an und reizen mich dazu, Dinge zu tun, die nicht in erster Linie mir, sondern Gott gefallen sollen – und auch den Mitmenschen dienen.

Aber was genau tun? Wo anpacken? Wie wachsam werden? Wie „bewusster“ und mehr Jesus-bezogen leben und handeln?

Vielleicht mündet die Lektüre der folgenden Seiten in die einfache Bitte: „Zeige mir einen nächsten Schritt, den ich in diese Richtung gehen kann: Es kann etwas sein, das ich in meinem Leben verändern muss. Oder etwas, das ich vor lauter anderen „wichtigen“ Dingen verpassen würde. Oder etwas Gutes, das Du mit mir tun möchtest. Ich erlaube Dir, mich wachzurütteln!“



IMPRESSUM

CRESCENDO
 Postfach, CH-4003 Basel/ Switzerland
 int. Office: Rehhagstr.14, 4410 Liestal / Switzerland
 Phone: +41 61 923 06 84 / Fax: +41 61 923 06 83
 Email: info@crescendo.org
 Homepage: www.crescendo.org / www.kirchekreativ.ch
 Redaktion: Beat Rink (verantw.)
 Übersetzungen und Korrekturen: Kate Bowen, Beth Lunt
 Mitarbeiter an dieser Nummer: Rita Bandi, Doris Merkt
 Grafische Gestaltung und Layout: Campus für Christus Giessen
 Cartoon: Pekka Paakkanen
 Fotonachweis:
 Druck: Jordi AG, Belp /CH



“Being watchful” also has to do with living in a way that pleases the Lord.

Be watchful!” I first knew this would be the title for this project as I spoke with pianist Daniel Lewis. The topic of watchfulness became clear to me as the conversation circled around points that are relevant to Christian musicians—issues to be particularly aware of and to not “fall asleep” on.

The thought grew stronger in the next few days, as Hans-Peter Nüesch, the director of Campus Crusade in Switzerland, presented and discussed a particular Bible passage on the theme “watchfulness” at a conference.

It was then suggested by Willow Creek that we work together to translate into German and publish Rory Noland’s book “The Heart of an Artist”. Noland discusses the personalities of artists and musicians and, above all, how they are tested in the potentially stressful interaction of church and society. The idea coincided with the plan to make Crescendo’s annual motto for 2003 “Breakthrough to personality”. We gladly agreed and now this worthwhile book has arrived!

Something else that has to do with watchfulness is allowing our personalities to be developed and shaped by God: In the parable of the ten virgins in the Bible, Jesus says, “Keep watch” (Matthew 25:13). Although all of them had fallen asleep before the bridegroom arrived, the wise virgins had prepared themselves by bringing along extra oil for their lamps. They had been watchful in advance.

In the chapter just before, we find a warning: “Therefore keep watch, because you do not know on what day your Lord will come.” (Matthew 24:42) Similarly, the owner of a house would not fall asleep if he knew the time at which a thief would come. And Jesus will come again just as suddenly and unexpected as a thief.

Now how can we be “watchful”? A parable that Jesus tells concerning this particular word will help us further. A certain servant knows his master is away and may be a long time in returning; he then becomes drunk and strikes his colleague. The colleague, however, carries out his duty and organizes the meal for his drunken fellow servant exactly as his master had ordered. “Being watchful” also has to do with living in a way that pleases the Lord.

The parable of the Talents is perhaps even more relevant to our theme and speaks directly to artists. The old word “Talent” (meaning a certain monetary value) can be understood in the modern sense of the English word. According to Matthew 25:14-30 then, being watchful means to employ our talents in a way that pleases the Lord.

Then there is the account of Judgement Day, where sheep and goats are separated to the right and left of the Lord. Watchfulness in the light of this message means to love your neighbor. And that includes those who are the farthest from us— even the hungry, the prisoners, the homeless, the strangers, and the sick. Jesus himself meets us in them!

What then can we personally glean from the message of watchfulness and the related texts? Reading them, I feel much too weak and “asleep”. But that is all the more reason to be encouraged in doing the things that please God and not just myself—and that are also a service to others.

But what can I do? Where do I start? How can I be watchful? Or, in other words, how can I handle things with a heart focused on Jesus, who is coming soon?

You might start with a simple prayer like this one: “Show me the next step I should take. Is there something in my life that you want to change? What gifts from you might I be passing up for “more important” things in my life? You want to give me such good things. Lord, I want to you shake me awake!”

BEAT RINK

SHORT INTERVIEWS

KURZ-INTERVIEWS



CRAIG DOWNES (CHEPSTOW / WALES), OPERA SINGER

Crescendo: Craig, please tell us something about yourself. It is very special that you are not only an opera singer...

Craig Downes: My early years were spent in many countries as my parents were both involved in Airlines, and the travel experience prepared me well for the travel part of the international performer. I was not brought up as either a musician or Christian, so it was perhaps no surprise that the Lord led me to both! A hotel manager, Chef, Soldier then Operatic Tenor from South Africa to Wales has been an unusual route to running a Christian Charity and Book / Coffee Shop, but the Lord wastes no experience. My career as singer took me away more and more, and frankly I was losing touch with my lovely wife and children. The Lord is gracious, and brought me to Him, and, whilst I sing far less than I did, my involvement with the Charity and my ministry through the shop has brought a different sort of joy.

Crescendo: What does being watchful mean to you?

Craig Downes: Being watchful can mean so many things, but a Christian should be watchful in three main areas. All are rooted in what the Lord is doing in every situation, watchful to spread the Gospel, watchful for Satan's temptations, and in our Ministry, watchful that our music continues to reflect Him who has given us our gifts, not ourselves. As performers we often, especially in opera, work in a world that does not know Jesus. Even in Church services and in performances of Oratorios, we will be working with non-believers; the way we are, the way we work under pressure, our language, the smile and encouragement that we show will signal our faith long before we even say the first words. Working together in music often gives us long coffee breaks, times that we could gently share our faith, and do we? Not often enough I think!

Crescendo: Why not?

Craig Downes: We feel we have to portray the confident and composed performer -how long did I spend my life trying to project the image of Pinkerton when I should have shown the Jesus instead? Our art is very subjective, and often our confidence and self worth is bound up in the impression of others, both fellow artists and the crits. This is easier when we are close to our own fellowship, but how often do we find ourselves alone in a strange country, perhaps a strange language, and too shy to find Christian fellowship. We hide our faith in order not to risk a cold shoulder. Here then

follows another area where we need to be watchful: The enemy "prowls around like a lion looking for people to devour". The best weapons he has are self doubt, and temptation, often using both at once. We have all had performances that have left us dissatisfied. So quickly does that turn to self doubt, especially after two or more bad days, and soon that shows in our attitude to colleagues, our work and the way we display our faith. Worse still, I have seen hotel bars and attractive and sympathetic single colleagues become temptations that lead us from Grace. Be watchful, but confident in a God that is bigger than all of these problems, a God that is with us in every situation, and in His word that can sustain us through the traps and pitfalls to our ministry that I have mentioned and there are many others. We are not alone - psalm 121 " He will not let your foot slip, He who watches over you does not slumber," and we need to get our confidence and self worth from our position at the feet of our Saviour not from the flattery of men, Ephesians 5" let no one deceive you with empty words". We need to give Him thanks and praise in all situations even when we are dissatisfied ð Ephesians 5 again " Instead be filled with the spirit... Sing and make music in your heart to the Lord, always giving Him thanks and praise in all situations".

Crescendo: Craig, bitte sag uns zuerst etwas über dich. Es ist doch recht bemerkenswert, dass du nicht nur Opersänger, ein Helden-tenor bist...

Craig Downes: In meinen ersten Kinderjahren lebte ich in vielen verschiedenen Ländern, da beide Eltern bei einer Fluggesellschaft arbeiteten. Diese frühen Reise-Erfahrungen bereiteten mich sehr gut auf das spätere Leben vor, wo ich zu Auftritten häufig in andere Länder reisen musste. Nun wurde ich weder zum christlichen Glauben noch zum Musiker hin erzogen, und so war es Gott allein, der mich zu beidem brachte. Meine Laufbahn verlief vielleicht etwas ungewöhnlich: Von einem Hotelmanager und ðChef wurde ich zu einem Soldaten, dann zu einem Operntenor in Südafrika und Wales und zuletzt zum Geschäftsführer eines christlichen Hilfswerks mit Buchladen und integriertem Café. Gott liess dabei nichts aus. Was meine Karriere als Sänger betrifft, so trieb sie mich immer weiter weg von der engen Be-

"The way we are, the way we work under pressure, our language, the smile and encouragement that we show will signal our faith long before we even say the first words."

ziehung zu meiner wunderbaren Frau und den Kindern. Doch Gott ist gnädig: Er zog mich zu sich! Und da ich nun viel weniger sang als früher, brachte mir der Einsatz im Hilfswerk und im Laden eine neue - und auch anders geartete - Freude.

Crescendo: Was assoziiert du mit „wachsam sein“?

Craig Downes: Das kann so viele Dinge heissen, aber als Christen sollten wir in drei Hauptbereichen wachsam sein. In allen geht es um die Frage, was Gott in der jeweiligen Situation tun möchte, wenn wir erstens wachsam das Evangelium verbreiten möchten, zweitens wachsam sein sollen gegenüber den Versuchungen Satans und schliesslich in unserem Dienst wachsam danach streben wollen, dass unsere Musik Ihn, den Geber unserer Begabung, reflektiert und nicht einfach uns selbst widerspiegelt. Als Musiker - und speziell in der Oper - arbeiten wir in einer Umgebung, die Jesus nicht kennt. Sogar in Gottesdiensten und Oratorienaufführungen arbeiten wir mit Menschen zusammen, die nicht glauben, aber wie wir uns benehmen, wie wir uns unter Druck verhalten, unsere Sprache, unser freundliches Lächeln und unsere ermutigenden Worte – das alles sind Signale unseres Glaubens, lange bevor wir ein erstes Wort darüber verlieren. Zusammen Musik machen bedeutet auch, lange Kaffeepausen haben und gute Gelegenheiten zu nutzen, um auf subtile Weise vom Glauben zu sprechen und aber tun wir es? Ich denke, nicht so oft, wie wir sollten!

Crescendo: Warum nicht?

Craig Downes: Wir meinen, wir müssten uns andauernd in die musiktheatralischen Rollen hineinversetzen und wie lange habe ich nur damit zugebracht, Pinkerton auf die Bühne zu bringen statt Jesus nahezubringen? Unsere Kunst bringt uns ausserdem dazu, um das eigene Ich zu kreieren, und unser Selbstvertrauen und Selbstwert hängt sehr vom Eindruck ab, den wir auf andere machen: sowohl auf die Mit-Künstler als auch auf die Kritiker. Wenn wir zuhause sind, eingebettet in unser Beziehungsnetz, ist das alles einfacher als wenn wir uns plötzlich in einem fremden Land wiederfinden mit einer un-

bekannten Sprache und wir zu scheu sind, christlichen Anschluss zu suchen. Dann verstecken wir unseren Glauben, um ja keine kalte Schulter zu riskieren. Und dazu kommt noch etwas: Der Feind geht umher „wie ein brüllender Löwe und sucht, wen er verschlingen kann“. Seine wirkungsvollsten Waffen sind Selbstzweifel und Versuchungen, oft beide zusammen. Wir alle hatten schon Auftritte, mit denen wir unzufrieden waren. Und schon kommt der Selbstzweifel, vor allem nach zwei, drei Tagen. Dies zeigt sich dann schon an unserer Haltung gegenüber den Kollegen, an unserer Arbeit und an unserer Art, den Glauben zu leben. Noch schlimmer: Ich habe Hotel Bars erlebt, in denen die Anwesenheit attraktiver und sympathischer Single-Kollegen zu einer Versuchung wurde. Sei wachsam, aber vertraue zugleich in einen Gott, der grösser ist solche Probleme, der in jeder Situation mit uns ist – und in sein Wort, das in Psalm 121 verspricht: „Er wird deinen Fuss nicht gleiten lassen, und der dich behütet, schläft nicht“. Unser Selbstvertrauen und unseren Selbstwert sollten wir nicht dort holen, wo man schmeichelt oder mit leeren Worten verführt (siehe Eph 5,6), sondern zu Füßen unseres Erlösers. Noch einmal Epheser: „Werdet voll des Geistes... und singet und spiele dem Herrn in Euren Herzen...und dankt und lobt Gott in allen Situationen“ (Epheser 5,19)

ANNKATRIN GARBERS (STUTTGART, D), PIANO



What keeps you spiritually alert?

“I’ve found out that God really likes it when I light all the candles in my room especially for him. Particularly when I come home late after a rehearsal, or when it’s already gotten dark outside. When I’ve lit them, I remember again how nice I find it too and then I just lay down on the floor before God. I don’t need to say much; I can just feel him. And he feels my presence too. I know that he loves me and enjoys being with me. I simply say, “Thank you father; I love you too.”“

Was hält Dich geistlich wach?

„Ich habe herausgefunden, dass Gott es wohl sehr gerne mag, wenn ich speziell für ihn alle Kerzen in meinem Zimmer anzünde. Besonders, wenn ich spät von Proben nach Hause komme oder es einfach schon Nacht geworden ist. Wenn ich das tue, geniesse ich es auch und lege mich einfach glücklich in Gottes Gegenwart auf den Boden. Da brauche ich nicht viel sagen, ich kann ihn einfach spüren. Und er mich auch. Es fühlt sich so an, dass er es sehr geniesst mit mir und mich lieb hat. Ich sage einfach „Danke Vater, ich Dich auch.“

SHORT INTERVIEWS KURZ-INTERVIEWS

HARRY DEMMER (WIEN/VIENNA/A), PERCUSSION



Was hilft Dir, „geistlich gestimmt und fit“ zu bleiben – auch in Zeiten vieler Arbeit?

„In den letzten Jahren habe ich lernen müssen, dass mein Körper aber auch mein Geist ganz gezielt Erholungszeiten braucht. Das kennt man im Studium (zumindest in Wien) nicht - im Gegenteil: das könnte der Karriere ja einen Abbruch tun. Obwohl ich schon öfters erlebt habe, körperlich müde zu sein, „war ich geistlich ganz gut darauf“! Ich möchte aber hier ganz bewusst den Zusammenhang von Körper und Geist betonen: Ich habe erfahren, dass ich in der Natur (ich wohne am Stadtrand mit Wasser und Wald) viel Kraft tanken kann. Ich verbringe daher meine Stille Zeit oft auf dem Rad oder gehe ich spazieren. Ich bete währenddessen die ganze Zeit. Meistens mache ich eine Pause am Wasser, wo ich dann die Bibel lese.“

Bei längeren Stresszeiten plane ich von vorne herein gleich einen Schwimmnachmittag oder -Abend mit ein, den ich allein, meistens mit einem ermutigenden Buch, verbringe.

Manchmal unterbreche ich anstrengende Übungszeiten mit einem kurzen Gebetsspaziergang.“

What helps you to stay spiritually „tuned in“ & also during busy times?

“In the last few years I’ve had to learn that my spirit needs a time of focused recovery just like my body does. People at my school don’t realize that (at least that’s how it is in Vienna). On the contrary, they think it could mean a disruption of your carrier. Naturally I’ve often experienced physical tiredness, but I had always thought my spirit was doing just fine. I want to emphasize here, though, the connection between body and spirit. I’ve found that I recharge best outdoors. (I live on the edge of town, where there is plenty of water and trees.) So I usually spend my quiet time on my bike or going for walks. I pray the whole time and then usually stop at the lake to sit and read my Bible. When I see a more stressful time approaching in my life, I try to set aside an afternoon for swimming or an evening for reading an encouraging book alone. And sometimes I interrupt an intense practice session with a short prayer walk.“

CÉCILE PRIEUR (BASEL, CH), SOPRAN

Was heisst „Wachsamkeit“ für Dich?

„Jesus nah zu sein und zu bleiben. Es hängt vor allem mit meiner Entscheidung und Ehrlichkeit Ihm gegenüber zusammen. So muss ich regelmässig meine Motivation prüfen, warum ich das oder jenes mache. Ich will bewusst Gott den ersten Platz einräumen und mein Leben, meinen Dienst, meine Vorstellungen und Wünsche, aber auch meine Sorgen und Träume ganz Ihm abgeben. Dieses Check-up geschieht bei mir im persönlichen Gebet. Gott auf seiner Seite sorgt dann dafür, dass die Umstände (oder auch andere Gläubige) mich aus meiner Bequemlichkeit und Selbstzufriedenheit herausholen und ich neues lernen darf und muss.“

What does „vigilance“ mean to you?

“Being spiritually awake is nothing other than being and staying near to Jesus. Above all, it has to do with my decision to be honest with him. I have to regularly examine my motives, why I do this or that, and consciously make God my first priority. That means turning over to him my life, service, ideas and desires, as well as my worries and dreams. For me, this “check-up” happens in personal prayer. From his side, God makes sure that I have circumstances (or even other believers) to pull me out of my comfort zone from time to time so that I keep learning.“



Cécile Prieur

WILLIAM BUCHANAN (WÜRZBURG, D), GUITAR AND LUTE



How do you get spiritually refreshed and alert?

"In daily life, God teaches me, but often He chooses to reveal Himself in a special way when many believers come together in prayer and worship. For me, Crescendo conferences are often such a special meeting with God. Last time, Jesus on the cross came very close to me, and somehow His purity became particularly clear. This experience was very refreshing and renewing. So I am better equipped to see compromise in my life."

Wie erfährst du geistliche Erfrischung und Beweglichkeit?

„Im täglichen Leben erfahre ich oft, wie Gott mich Dinge lehrt, aber es gefällt ihm, sich mir in einer speziellen Weise zu zeigen, wenn Gläubige in Gebet und Anbetung zusammenkommen. Gerade Crescendo-Konferenzen sind für mich oft solche speziellen Begegnungszeiten mit Gott. Letzthin kam mir der Gekreuzigte sehr nahe, und dazu wurde mir seine Schuldlosigkeit ganz besonders deutlich. Diese Erfahrung war sehr erfrischend. Ich bin dadurch auch besser gewappnet gegen falsche Kompromisse in meinem Leben.“



REGULA MÜLLER
(SCHÖFTLAND, CH),
PIANO

Was unternimmst du gegen „geistliche Schläfrigkeit“?

„Wachsamkeit ist für mich ein wichtiges Thema: Jesus mahnte seine Jünger während Seiner schweren Stunde in Gethsemane, wachsam zu bleiben, um nicht in Versuchung zu geraten (als die Versuchung kam, versagten bekanntlich allesamt – waren sie dann wachsam?!).“

Am meisten hilft mir Lobpreis. Das bewusste Hinschauen zu Jesus erweist sich immer als sehr wertvoll, gerade in Zeiten der Schläfrigkeit oder der Orientierungslosigkeit.

Um „am Ball“ (konkret im Fluss der Heiligen Geistes) bleiben zu können (in dem, was er weltweit in der Gemeinde tut), nehme ich regelmässig an Konferenzen teil. Das wichtigste wohl: die Beziehung zu Jesus täglich leben!!“

What do you do to prevent „spiritual sleepiness“?

"Watchfulness is an important topic for me. During his difficult last hours in Gethsemane, Jesus asked his Disciples to keep watch so that they wouldn't fall into temptation (but when temptation came, they gave in--were they alert and awake?!) Consciously looking toward Jesus always proves to be very valuable, especially in time of weakness or disorientation. To be able to stay in tune (deeply connected with the Holy Spirit) to what he is doing in the church throughout the world, I regularly attend conferences. The most important thing is to live your relationship with Jesus everyday!"

Prayer, the spiritual task



An Australian in spe

We are sitting in a living room in Llandaff, a village next to Cardiff, the capital of Wales.

Daniel Martyn Lewis, who lives here, originally comes from Australia. He got a scholarship for studies in London and Manchester years ago, and since then he has stayed in the UK. He appreciates the richness of historical aspects here, especially of art and music.

"Do you understand pean music better since you live here?" I ask.

"Yes, I do", says Daniel Lewis. "It is important to understand where the artist comes from."

Daniel Lewis concentrates on old music: on Renaissance music, on Baroque French composers and especially on Bach. He recently recorded a CD of the Goldberg Variations at St. Martin-in-the-Fields in London. He loves to play in old churches Ð much more than in the sterile atmosphere of a modern concert hall.

Concerts with a spiritual message

We are talking about Bach and the spiritual depth of his works, including his instrumental music. Many fugues in the „Well-Tempered Clavier“ could be called „passion pieces“, Daniel Lewis explains. It is important, as a pianist, to identify with the theological meaning behind this music. „It gives an enormous intensity to your playing, because you are aware of representing something that is higher than the music, higher than the composer and - of course - higher than yourself. And if you explain this music to the public, it will also intensify their interest.“

He recently introduced a concert, which took place in an old chapel, by talking about parallels between God's creation and Bach's music. Before the concert, someone presented him with a rose, and very spontaneously he drew a parallel between Bach's music and this rose. The outside of a rose is very beautiful, but under the microscope one would find more of its beauty, of its wonderful cell structure. It is the same with Bach's music. Its mathematic structure has hidden theological connections and symbolic references, which are not perceivable to the listener, but only to God. Bach wrote this music for His glory.

Daniel Lewis likes to explain music and it's spiritual dimensions to the audience. In a recent concert a lady stood up and walked out when he started to talk.

But this didn't irritate him. "A reaction is wished!" he says.

Reactions of the listeners

Daniel Lewis is sure, that Bach was gifted from God directly. The Holy Spirit, who inspired the composer, also wants to touch the audience today. The performer has to be aware of this, and aware that he could (or should) be a vehicle for the spiritual power. "Spiritual power" in music is mostly seen in pop-music and rock-music, especially when it is glorifying evil or even Satan. Such music affects the audience in a bad way.

That is, of course, in stark contrast to the music of Bach, which can influence the listeners spiritually - as well as evil music - in a very powerful way."

I ask if people feel anything special in his concerts? Daniel Lewis hesitates to answer this question. There have been comments, yes. For example, that the concert was a sort of religious experience. One unusual lady even saw an angel appearing for a moment on the stage. Daniel obviously doesn't like to talk much about such reactions. Anyway, the "vision" of this lady is interesting; the Hungarian pianist István Dominkó recently told me about a very similar comment from a listener.

The spiritual task of a musician

In Daniel Lewis eyes, the role of a pianist is not to decide whether these experiences are imaginary or real, whether stimulated by pure emotion or by a real sense of God's presence. The task of the pianist (besides his music) is to pray: That God will use the concert for His glory, that people would be moved and could say by the end of the evening: "There must be a God - and that God must be the God of Bach!"

I am interested to know more of Daniel Lewis' opinion about the spiritual role of an artist. "I am aware that a musician has to ask not only for inspiration, but also for protection", he says. He does for example ask for protection in his thoughts and attitudes on the stage. He prays that he can forget about the fact that he is "performing". For only by being deeply involved in his music Ð far away from a "performing attitude" - he experiences that the deep joy within him is transmitted to the audience.

of an artist

A TALK WITH DANIEL MARTYN
LEWIS (CARDIFF), PIANIST
BEAT RINK

Vigilance

Asking for protection goes hand in hand with vigilance - being spiritually watchful and discerning of what is going on especially with one's own feelings and thoughts. Daniel Lewis is, as most artists, very sensitive. So it is understandable that he speaks about the need to be discerning of feelings. One should be able to ask: Am I thinking or acting irrationally right now? Am I deeply anxious? Do I fear the "unknown" of a concert or performance event? Are my thoughts constructive or destructive? Is it possible that there is a demonic interference?

We are therefore told to use God's armour and to be filled with the Holy Spirit.

As we speak about God's armour, Daniel Lewis points out the "shield of faith", which he says is very important for an artist. An artist should constantly be aware that his talent, his desire to work, his health and the opportunities to play are not his own achievement, but all God-given. A musician could therefore consider each concert to be a blessing. There is no reason, whatsoever, to think that God would withhold the blessing and talent, which he has given, from a coming concert.

This has nothing to do with the fact that the outcome is not always as good as expected. Sometimes we have not played our best. Yet, we can trust that God was present with His blessing. It is similar perhaps to preaching, David says. One of his friends, a minister, has found that even after a sermon which has not been as powerful and effective as he wished, certain people have been deeply touched and helped. This is God's grace. God uses imperfect vessels.

Traps along the way...

Can God use imperfect music in the same way? "He has to!" Daniel answers. "We are imperfect." The real danger comes from getting proud, from becoming powerful in ourselves, especially after a concert. On the stage it is no problem to give glory to God alone, but there are certain thought processes afterward which have to be monitored. A musician may feel very close to God during the concert, but later, in contrast to the extreme intensity and excitement of the concert, he somehow starts to feel flat. And that is when irrational

thoughts and pride can come in. Then it's important to be watchful!

"Certain other trials come to a musician when he is travelling", Daniel continues. "He may not be able to keep the same routine of prayer and Bible study that he has at home. He might be tired and challenged by the tour, and therefore more focused in his thoughts on himself than on God. He feels like his armour is slightly thinner than usual. Also the relationships with the people he meets are often superficial and shallow, not to mention tainted by the worldly attitude toward everything that many people have. This is a point on which clear discipline or even a specific routine of discipline is needed, if he doesn't want to let those trivial, socialising aspects take hold of his personality, even influencing him enough that he begins to enjoy such things. He certainly wants to be an example and a witness, because people have to know that he is a Christian. And the more they know this the more they will ask questions about Christianity - instead of talking about nonsense!"

Church - a spiritual anchor

Daniel Lewis says such clear and sharp words in a very gentle manner. Far from being aggressive he has a deep concern for Christian musicians who have to live and serve "in the world". His own spiritual anchor is the good church he belongs to. It is very crucial to be a member of a good church, he says, where there is spiritual freedom, where the conversations are edifying and where the love of the brethren creates a strong unity - something which a musician cannot find among non-Christians--even among the most interesting people. In his church Daniel finds people who are interested in him in his well-being--rather than in what he has done. "For me as a musician this is wonderful!" says Daniel Lewis. And he would wish to see many musicians "at home" in vibrant and Christ-centred church congregations.

„On a tour the spiritual armour is sometimes thinner than usual.“

Gebet — die geistliche Aufgabe



„Auf der Bühne gibt man selbstverständlich noch Gott alle Ehre, aber später...“

Als Australier in pa

Wir sitzen in einem Wohnzimmer in Llandaff, einem Vorort der walisischen Hauptstadt Cardiff. Daniel Martyn Lewis kommt ursprünglich aus Australien und hat sich dank eines Stipendiums für ein Aufbaustudium in London und Manchester hier niedergelassen. Was er an Grossbritannien und pa schätzt, ist unter anderem der grosse Reichtum des kulturellen (insbesondere des musikhistorischen) Erbes. Ob er die päische Musik besser verstehe, seit er hier lebe, will ich wissen. „Ja“, sagt Daniel Lewis. „Es ist wichtig, zu wissen, woher ein Komponist komme.“

Daniel Lewis beschäftigt sich vor allem mit älterer Musik: aus der Renaissance, aus dem französischen Barock - und insbesondere widmet er sich dem Werk von Johann Sebastian Bach.

Kürzlich nahm er in St. Martin-in-the-Fields in London eine CD mit den Goldberg-Variationen auf. Er spielt gerne in alten Kirchen & lieber als in der manchmal sterilen Atmosphäre moderner Konzertsäle.

Konzert und geistliche Botschaft

Wir sprechen über die Musik von Bach und ihrer geistliche Tiefe, wie sie auch in der Instrumentalmusik zum Ausdruck kommt. Manche Fugen im „Wohltemperierten Klavier“ seien wahre Passions-Stücke, erklärt der Pianist. Es sei wichtig, sich als Künstler mit dem theologischen Gehalt solcher Musik zu identifizieren. „Dies verleiht dem Spiel eine viel stärkere Intensität, weil man sich bewusst ist, dass man etwas Grösseres vertritt: etwas, das grösser ist als die Musik, grösser als der Komponist und natürlich auch grösser als der Musiker selbst. Und wenn man diese Musik dann noch dem Publikum erklärt, wird dies auch die Aufmerksamkeit der Zuhörer intensivieren.“

Kürzlich leitete er ein Konzert in einer alten Kapelle ein, indem er eine Parallele zwischen Gottes Schöpfung und Bachs Musik herstellte. Weil ihm vor dem Konzert jemand eine Rose überreicht hatte, illustrierte er diesen Vergleich nun mit der Rose in der Hand: Von der Rose sieht man „nur“ die schöne Form; würde man sie unter dem Mikroskop betrachten, käme man ins Staunen über die wunderbare Zellstruktur. Ähnlich ist es mit Bachs Musik: Seine Musik kennt verborgene theologische Bezüge und symbolische Figuren, die sich dem Zu-

hörer nicht erschliessen. Denn Bach hat sie für Gott und zu Seiner Ehre geschrieben.

Daniel Lewis liebt es, Musik und ihre geistliche Dimension dem Publikum nahe zu bringen. Zwar stand kürzlich eine Dame auf, als er zu sprechen begann. Aber dies irritiert ihn nicht. „Eine Reaktion ist schliesslich erwünscht!“, sagt er.

Reaktionen aus dem Publikum

Daniel Lewis ist davon überzeugt, dass Bach direkt von Gott begabt und vom Heiligen Geist inspiriert war, und dass Gottes Geist auch den heutigen Zuhörer anrühren will. Dies muss dem Künstler aber bewusst sein. Er kann (und soll) ein Träger und Vermittler geistlicher Vollmacht sein. „Geistliche Kraft“ wird heute meist nur der Pop- und Rock-Musik zugestanden, allerdings unter negativem Vorzeichen: wo eine Musik das Böse oder gar Satan verherrlicht und das Publikum entsprechend beeinflusst.

Solches steht natürlich in starkem Kontrast zu Bachs Musik, die das Publikum mindestens ebenso stark geistlich prägen kann.

Haben Leute aus dem Publikum in seinen Konzerten etwas Spezielles erlebt? Daniel Lewis zögert mit der Antwort. Ja, es habe einige Kommentare gegeben. Konzertbesucher hätten schon gesagt, das Konzert sei eine Art religiöses Erlebnis gewesen. Einmal habe sogar, ziemlich ungewöhnlich, eine Dame erzählt, auf der Bühne sei für einen Moment lang ein Engel erschienen. Daniel erwähnt solche Dinge nur ungern. Immerhin ist die Begebenheit interessant! Kürzlich hat mir der ungarische Pianist István Dominkó Ähnliches erzählt...

Die geistliche Aufgabe des Musikers

Daniel Lewis betont, es sei nicht Aufgabe des Musikers, den Wahrheitsgehalt solcher Erlebnisse zu beurteilen oder darüber zu entscheiden, ob sie durch ein rein emotionales Erlebnis oder durch den Eindruck der Gegenwart Gottes hervorgerufen worden seien. Die Aufgabe des Pianisten sei aber auf jeden Fall (neben der musikalischen) das Gebet. Er bete darum, dass Gott das Konzert zu Seiner Ehre gebrauche, dass die Leute berührt würden und am Schluss sagen könnten: „Es muss einen Gott geben & dieser Gott muss der Gott Bachs sein!“

Ich möchte noch mehr zu diesem Thema wissen: Was ist in den Augen von Daniel Lewis

des Künstlers

EIN GESPRÄCH MIT DANIEL MARTYN LEWIS
(CARDIFF), PIANIST
BEAT RINK

die geistliche Aufgabe des Künstlers? „Ich bin mir dessen bewusst, dass ein Musiker nicht nur um Inspiration, sondern auch um Schutz bitten sollte.“, sagt er. Er selbst bete beispielsweise um Schutz im Bereich seiner Gedanken und seiner Haltung: dass er vergessen könne, dass er der Ausführende sei. Denn nur, wenn er ganz in der Musik aufgehen und das „Aufführen“ vergessen könne, erfahre er, wie die tiefe Freude in ihm auf das Publikum übergehe.

Wachsamkeit

Das Gebet um Schutz gehe Hand in Hand mit geistlicher Wachsamkeit und mit der Fähigkeit, zu erkennen, was geschehe – vor allem im Bereich der eigenen Gefühle und Gedanken. Daniel Lewis ist, wie viele Künstler, von hoher Sensibilität. Darum ist es verständlich, dass er von der Notwendigkeit spricht, seine Gefühle zu beobachten und einzuschätzen. Man müsse fähig sein, zu fragen: Ist, was ich jetzt denke und tue, irgendwie irrational? Bin ich etwas zutiefst ängstlich? Habe ich Angst vor dem „unbekannten“ Konzert? Sind meine Gedanken konstruktiv oder destruktiv? Ist da vielleicht sogar ein dämonisches Störmanöver im Gang?

Darum sollten wir auch die in Epheser 6 beschriebene „geistliche Waffenrüstung“ anlegen und uns vom Heiligen Geist erfüllen lassen!

Eine wichtige Waffe sei besonders für den Künstler der „Schild des Glaubens“. Es gelte, seine Begabung, seinen Schaffensdrang, seine Gesundheit und jede Konzertmöglichkeit nicht als Frucht der eigenen Leistung, sondern als Geschenk Gottes zu sehen. In jedem Konzert dürfe darum zu erwarten sein, dass Gott mit seinem Segen nicht zurückhalte...

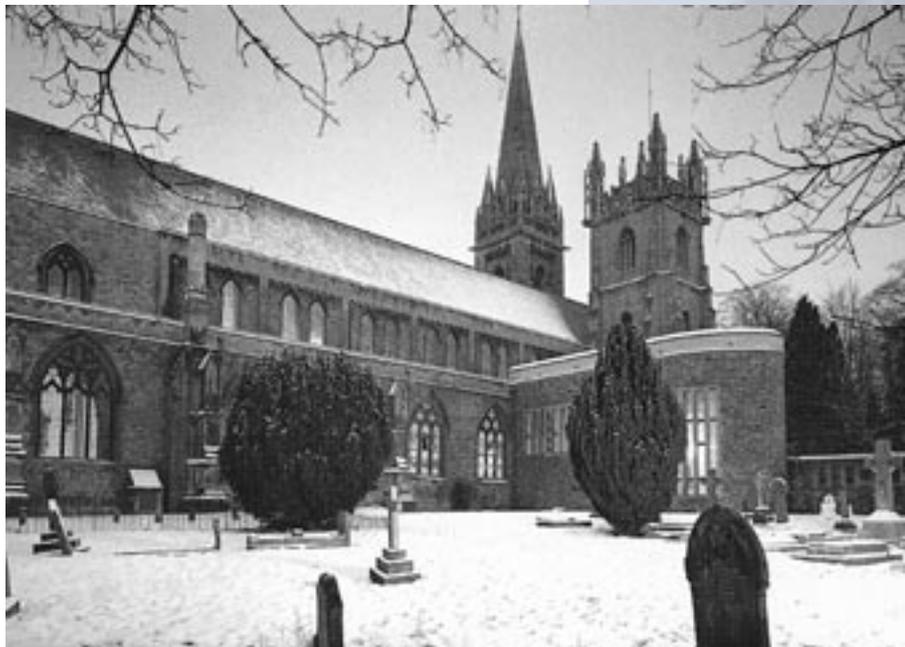
Dass nicht jedes Konzert wie gewünscht gelinge, widerspreche dem nicht. Manchmal habe man nicht optimal gespielt, und trotzdem habe Gott es gesegnet. Daniel zieht den Vergleich mit dem Predigtendienst. Einer seiner Freunde ist Pastor und hat schon manchmal die Erfahrung gemacht, dass eine Predigt, die in seinen Augen weniger gut gelungen ist, einige Menschen besonders berührt und ihnen sehr geholfen hat. Dies ist dann Gottes Gnade; er braucht schliesslich „unvollkommene Gefässe“.

Fallen, in die man gern hineintappt

Kann Gott unvollkommene Musik brauchen? „Er kann nicht anders“, sagt Daniel Lewis. „Wir

sind schliesslich unvollkommen.“

Die echte Gefahr kommt allerdings eher aus einer anderen Richtung: von der Meinung, wir seien aus uns selbst heraus stark. Meistens geschieht dies nach einem Konzert. Auf der Bühne gibt man selbstverständlich noch Gott alle Ehre, aber später... Später kommen dann einige Gedanken hoch, die es zu erkennen gilt. Am Konzertabend fühlt sich ein Musiker vielleicht noch Gott sehr nah, aber im darauffolgenden Wechselbad der Gefühle, nach der Intensität und Aufregung des Konzerts, fühlt er sich



bald einmal lau. Und dann tauchen leicht irrationale und stolze Gedanken auf. Dann heisst es: wachsam sein!

„Andere typische Versuchungen kommen, wenn man auf einer Tournee ist“, fährt Daniel fort. „Der Musiker hat vielleicht seine tägliche Gebetszeit und Bibellektüre zuhause gelassen. Er ist müde von den Strapazen und abgespannt, weshalb seine Gedanken mehr um ihn selbst als um Gott kreisen. Er spürt irgendwie: Die Waffenrüstung wird dünner. Auch die Beziehungen zu den Menschen, die er auf der Tournee trifft, sind eher oberflächlich und auf einem seichten Niveau, - ganz zu schweigen von der „Weltlichkeit“, die manche Leute in allen Bereichen an den Tag legen. Hier wäre eine gewisse Disziplin oder sogar eine routinemässige Disziplin vonnöten, wenn man nicht möchte, dass sol-

Daniel Lewis loves to play in old churches: This picture shows the Cathedral of Llandaff, photographed by him.

Daniel Lewis spielt besonders gern in alten Kirchen. Hier ein Foto, das er von der Kathedrale in Llandaff gemacht hat.



Fortsetzung von S. 11

che Faktoren die Persönlichkeit beeinflussen oder – noch schlimmer – soweit zu prägen beginnen, dass man an solchen Dingen langsam Gefallen findet. Der Musiker möchte sicher ein Vorbild und ein Zeugnis sein, denn die Menschen um ihn herum sollen ja merken, dass er ein Christ ist. Und je mehr sie das merken, desto mehr werden sie auch Fragen über den Glauben stellen – anstatt einfach Nonsense-Gespräche zu führen!“

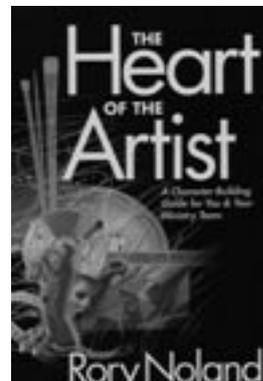
Die Kirche – ein geistlicher Anker

Daniel Lewis sagt solche markanten Sätze mit grösster Höflichkeit, ohne jede Spur von versteckter Aggression. Man spürt ihm ab: Er hat ein Herz für die Probleme christlicher Musiker, die „in der Welt“ leben und ihren Dienst tun – so wie er selber.

Sein eigener geistlicher Anker ist die gute Kirch-Gemeinde, der er zugehört. Es sei enorm wichtig, in einer Gemeinde zu sein, wo eine geistliche Freiheit herrsche, wo die Gespräche aufbauend seien, wo die geschwisterliche Liebe eine starke Einheit schaffe, wie sie der Musiker unter Nicht-Christen nicht finden könne, so interessant auch andere Leute sein mögen... In der Kirche findet Daniel auch Menschen, die an ihm und seinem Wohlergehen interessiert seien, nicht primär an seinem Tun. „Für mich als Musiker ist das wunderbar!“, sagt er. Und er wünscht vielen Musikern, sie wären in einer christusbezogenen, lebendigen Kirch-Gemeinde zuhause.

A book each „watchful“ artist should have...

RORY NOLAND
„THE HEART OF AN ARTIST“



Written by the music director of the Willow Creek Church, Chicago, this book is a sort of “character building guide” for artists. It is aimed at musicians and artists who are serving on the “training ground” of a local church (in an American context). Nevertheless, it is very useful for everyone who wants to grow in these areas: “Servanthood Versus Stardom”, “The Artist in Community”, “Excellence Versus Perfectionism”, “Handling Criticism”, “Jealousy and Envy”, “Managing Your Emotions”, “Leading Artists”, “Defeating Sin”, “The Spiritual Disciplines of the Artist”. The book was published in 1999 by Zondervan, Grand Rapids, Michigan. The German translation was published in 2001 by Schulte & Gerth and co-produced by Crescendo. Following are some passages of the book.

« Excellence Versus Perfectionism » (from chapter 4)

«Many artists are extremely insecure because they're overly perfectionistic. Because they criticize themselves over the smallest of mistakes, perfectionists struggle with self-esteem. When it reaches the point where your talent makes you feel no good or worthless as a person, your self-esteem is too wrapped up in what you do instead of who you are.

Building your self-concept solely on your gifts and talents is like building a house on shifting sand. Instead build your self-esteem on who you are as a child of God. The key to a healthy self-image is not about doing. It's about being: being a beloved child of God.

Many of us artists are feelers. We relate to the world around us based on our feelings, but that's dangerous because our feelings change. We can't ignore our feelings. In many of us those feelings are too strong, too real, to ignore. What influences our feelings most, though, is what we believe in our minds. If we fill our minds with the truth about God's love, we will feel more of His love, but making the connection between the brain and the heart is not always easy.

We need to listen to God's truth about who we are in Him; however along the line we have to let it touch us deeply. We have to let Him love us. It takes time. You can't undo years of hearing negative things about yourself (and believing them) overnight.

The best artists pursue excellence, not perfection. Perfectionism is destructive and man-centered, pursuing excellence is constructive and God-honoring. Excellence is: doing the best you can with what you have. God understands that we are not perfect. All He's asking us to do is try. No matter where you are in your development as an artist, we can all try to do things with excellence.

What would Jesus say to the perfectionist? I think He'd look us straight in the eyes, hold out His hand, and say, "Come to me, all you who are weary, and burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy and my burden is light," (Matt.11:28-30).

That's a great passage for artists who are weighed down with perfectionism, who have become weary trying to live up to their own expectations, who are heavy-laden with negative self-talk. Jesus says, "Come to Me just as you are, warts and all. Come to Me and be free, free from the pressure of your self-inflicted perfectionism."

Notice that Jesus is not the slave-driving, impossible-to-please God that we make Him out to be. He is gentle and humble.

He's there, ready and willing to help shoulder our burdens. So lay it all down at the foot of the cross and find your rest in Him."

"Handling Criticism" (from chapter 5)

An artist can be extremely vulnerable. If you're a performer, you stand onstage (sometimes all alone) pouring your heart out and giving complete strangers a glimpse into your soul. To be vulnerable is a price every performer pays. You pour your heart and soul into creating something, and you hold it protectively in your hands. When it comes time to show it to the world, you open your hands up slowly, hoping no one will kill your brainchild before it has a chance to become something.

Another reason we feel vulnerable is because we are constantly being evaluated. We evaluate ourselves, wondering how our audience liked what we did. Sometimes it feels as if whether we're gifted at all depends on how people respond to our latest endeavor. "You're only as good as your latest outing" is not true, but sometimes that's how it feels. And it doesn't help that critiquing the arts is more often than not, very subjective. One very respected person may love something we do, and another well-respected individual may hate it. So how do you overcome all this and respond to feedback without being defensive?

Greet feedback as your friend. Have a teachable spirit. Be open to critique. Realize that it can be God's agent to bring growth into your life & spiritual growth as well as artistic growth.

If you are wrong, you don't have to a defense... if you are right, you don't need a defense".

Not all feedback is given with good intentions, but you can take what is helpful and leave the rest. Even if the criticism wasn't offered in love, you can turn it into something beneficial by asking yourself, What can I learn from this criticism that can make me a better artist? That's a sure way to make a constructive criticism work for you instead of against you. You can't control what people are going to say about your work, but you can control how you're going to respond. God expects us to grow spiritually. The end result is His responsibility. Our job is to cooperate with the process.



"The Perfectionist", Cartoon by Pekka Paakkanen

Ein Buch, das jeder wachsame Künstler haben müsste

„DAS HERZ EINES KÜNSTLERS“
VON RORY NOLAND

Neu erschienen – und von Crescendo mit herausgegeben. Der Musik-Leiter der „Willow Creek Church“ in Chicago hat ein ausgezeichnetes Buch für Künstler geschrieben, die an ihrem Charakter arbeiten und in ihrem Dienst noch mehr Bahn machen wollen für Gottes Wirken. Ausgangspunkt sind Erfahrungen aus dem Übungsfeld von „Willow Creek“.

Es ist aber für jeden christlichen Künstler sehr empfehlenswert. Rory Noland bringt wichtige Dinge locker, tiefgründig und mit vielen Fall-Beispielen auf den Punkt und stellt in jedem Kapitel konkrete Fragen zur „Selbstprüfung“. Dazu gibt er Anregungen zu Gruppendiskussionen und zu nächsten Schritten in der persönlichen Umsetzung.

Kapitel: „Bewährter Charakter“, „Dienende Haltung statt Starkult“, „Der Künstler und die Gemeinschaft“, „Exzellenz statt Perfektion“, „Umgang mit Kritik“, „Eifersucht und Neid“, „Vom Umgang mit Gefühlen“, „Leiter und Künstler“, „Der Künstler und die Sünde“, „Geistliche Übungen für Künstler“.

„Umgang mit Kritik“ (aus Kapitel 5)

Ein Künstler kann extrem verletztlich sein. Er steht manchmal ganz allein auf der Bühne, gibt sein Innerstes preis und lässt völlig Fremde einen Blick in seine Seele werfen. Verwundbarkeit ist der Preis, den jeder Künstler bezahlt. Wenn es Zeit wird, der Welt Ihr Projekt zu zeigen, dann öffnen Sie Ihre Hände nur langsam und hoffen inständig, dass niemand das Kind ihrer Gedankenwelt töten wird, noch bevor es überhaupt eine Chance hatte, sich zu entwickeln. Ein anderer Grund, warum man sich schnell verletzt fühlt, liegt darin, dass wir ständig beurteilt und gemessen werden. Künstler fühlen sich oft so, als ob ihr Wert jedes Mal in Frage gestellt würde, wenn sie auftreten. Das Problem wird noch dadurch verschärft, dass



Das Buch ist 2001 bei Schulte & Gerth erschienen und kann zu einem Spezialpreis für CRESCENDO-Leser bestellt werden - mit dem Talon auf dem Adressträger.

Zitate aus „Das Herz eines Künstlers“



„Das grösste Problem in meiner Arbeit war oft ich selbst. Meine Sturheit, meine Unmündigkeit, meine Abwehrhaltung, meine Überempfindlichkeit, mein Ärger und meine Vorbehalte, meine Eifersucht und mein Neid & meine Charakterschwäche. Lassen Sie es nicht zu, dass Ihre Charakterschwäche Gott im Weg steht.“

„Das eigene Ego sterben zu lassen heisst nicht, zum Fussabtreter zu werden. Die Selbsbezogenheit aufzugeben bedeutet nicht Selbstkasteeung. Das ist zum einen sehr ungesund und zum anderen gibt es sehr selbstbezogene Fussabtreter.“

„Die Kirche hat sich schon oftmals schuldig gemacht, Künstler zu verbrauchen oder sogar zu missbrauchen. Genauso wahr ist, dass sich Künstler oft selber in eine Märtyrerrolle hineinmanövriert haben.“

„Es braucht mehr Kraft, Sünde zu verbergen, als sie zu bekennen.“

„Es muss für Gott wie ein Schlag ins Gesicht sein, wenn wir seine Wahl der Talente für uns anzweifeln.“

„Jeder Tennisspieler kennt den so genannten „Sweet Spot“. Wenn Sie diesen Punkt genau treffen, dann fliegt der Ball perfekt über das Netz. Es wäre wunderbar, wenn für jeden Künstler jeder Tag ein „Sweet Spot“-Tag wäre, er also jeden Tag genau das tun könnte, was er am besten kann und was grösste Wirkung hat. Leider ist das nicht so.“

Kunstkritik oftmals sehr subjektiv ist. Ein von uns sehr geschätzter Mensch mag das, was wir tun, sehr loben und ein anderer, ebenso geschätzter Mensch kann dasselbe vielleicht völlig verwerfen. Wie kommt man über all das hinweg und reagiert auf Rückmeldungen offen und ohne Abwehr? Wie kann man sensibel sein, ohne überempfindlich zu sein? Begrüssen Sie Rückmeldungen als Freunde, haben Sie einen belehrbaren Geist, seien Sie offen für Kritik. Bedenken Sie, dass es vielleicht ein Beauftragter Gottes ist, der Ihnen Wachstum bringt – geistliches Wachsen - genauso wie auch künstlerische Entfaltung.

Sie sollen Rückmeldungen beachten, aber Sie müssen nicht alles, was sie hören, als absolute Wahrheit annehmen. Mancher Rückmeldung wird das notwendige Feingefühl fehlen, und trotzdem können wir daraus lernen. Diese Einstellung ist ein sicherer Weg, um Kritik für sich und nicht gegen sich wirksam werden zu lassen. Sie können nicht beeinflussen, was Menschen über Ihre Arbeit sagen, aber Sie können kontrollieren, wie Sie darauf reagieren. Gott wünscht sich von uns geistliches Wachstum. Wir denken vom Endprodukt her, aber Gott geht es mehr um den Prozess.

„Eifersucht und Neid“ (aus Kapitel 6)

Es war einmal ein alter Kunstmäzen, der die Stadt für eine Weile verlassen wollte. Darum versammelte er seine kleine Anhängerschaft von Künstlern zu einer Abschiedsparty. Einem Künstler gab er fünf Gaben, dem nächsten schenkte er zwei Gaben und dem dritten schliesslich vertraute er nur eine Gabe an. Nachdem sie ihren Wohltäter zum Flughafen gefahren hatten, ging jeder Künstler seinen eigenen Weg (wie es bei Künstler so üblich ist). Einige Monate später kam der Mäzen erholt und sonnengebräunt zurück. Der Künstler mit den fünf Talenten traf ihn am Flugsteig. „Meister, du hast mir fünf Gaben anvertraut, und nun sieh: Ich habe fünf

weitere dazu gewonnen“, rief er begeistert.

„Gut gemacht“ sagte der alte Mann. „Ich bin sehr erfreut. Du warst deiner Berufung treu und ich werde dir noch viel mehr geben.“ Der Künstler, dem er zwei Talente mitgegeben hatte, rannte ihm durch die Flughafenhalle entgegen und rief: „Meister, du hast mir zwei Gaben anvertraut, und sieh nun, ich habe zwei weitere dazu gewonnen.“

„Gut gemacht“, sagte der alte Mann. „Ich bin überglücklich. Du warst treu und ich werde dir noch viel mehr geben.“ Der Künstler, der ein Talent bekommen hat, erwartete ihn bei der Gepäckausgabe. „Meister“, begann er kleinlaut. „Ich wollte nicht, dass du wütend auf mich wirst. Ich bin sehr sensibel, wie du weisst, und ich kann nicht gut mit Ablehnung umgehen. Dabei ist es heutzutage in dieser kalten und grausamen Welt so schwierig, ein Künstler zu sein. Ich war nicht gut genug, um wirklich gross herauszukommen, weil du mir nur ein Talent gegeben hast. Und deshalb habe ich lieber nichts mit meinem Talent angefangen. Ich habe es versteckt, und nun kannst du es wieder haben.“ Der Künstler öffnete seine Hand und schaute auf seine Schuhe. Sein Talent war genau so neu und unentwickelt wie an dem Tag, als er es bekommen hatte. Der alte Mann erwiderte mit seiner sanften Stimme: „Mein lieber Freund, du hast ein Vermögen verschwendet. Ich gab dir etwas, was zum Gebrauch bestimmt war. Es ging nicht darum, wie viel ich dir gab, sondern darum, was du daraus gemacht hast.“

Die Frage ist nicht, wer nun was bekommen hat, sondern ob ich treu und gehorsam mit dem umgehe, was Gott mir anvertraut hat. Ich muss nicht die Gaben anderer richtig einsetzen, sondern meine! Es ist unwichtig, wie berühmt wir sind oder wie herausragend unsere Arbeit wahrgenommen wird. Es geht einzig und allein darum, ob wir unsere von Gott gegebenen Talente treu und gehorsam einsetzen.

„Ich will auf Überraschendes sensibel reagieren!“

INTERVIEW MIT CHRISTIAN STUDLER,
SOLOFLÖTIST IM SYMPHONIEORCHESTER BERN

Crescendo: Christian Studler, Du bist seit Jahren Soloflötist im Berner Symphonieorchester. Wie hat sich Deine Laufbahn entwickelt?

Christian Studler: Meine Karriere verlief anfangs recht steil. Alles, was ich anpackte, lief wie durch die Butter gezogen. Kaum hatte ich das Eine erreicht, kam schon das Nächste. Hier gewann ich einen Preis, dort bekam ich eine Stelle... Bevor ich das Studium abschloss, erhielt ich schon die Soloflöten-Stelle in St. Gallen. Dies alles ging sehr elegant, und mit der Zeit gewöhnte ich mich daran.

Crescendo: Ging das so weiter?

Christian Studler: Meine Frau Lilian wollte unbedingt wissen, wie ich eine Karriere verkraften und was ich dafür notfalls opfern würde. Und dann bin ich auch nicht dieser nervenstarke Typ, der einfach eine Karriere durchziehen kann. Abgesehen davon, dass man ja nie weiss, wie weit man schlussendlich kommt... Ich hatte damals zudem manche negativen Beispiele vor Augen: Flötisten, die für mich musikalisch zwar eine Vorbildfunktion hatten, aber eigentlich kaputte Menschen waren und eben wegen ihrer Karriere. So entschieden wir: Ich würde keine grosse Karriere machen.

Crescendo: Was hat dieser Verzicht bei Dir und anderen ausgelöst?

Christian Studler: Ich war nun nicht mehr abhängig vom Ruhm oder vom Drang, noch mehr verdienen oder unbedingt überall „dabei sein“ zu müssen. Denn so fängt das Ganze ja an! Andere, zum Beispiel James Galway, sagten immer wieder: „Spinnst Du eigentlich? Warum wohnst Du in einer Wohngemeinschaft? Das ist doch verlorene Zeit!“

Crescendo: Über die Wohngemeinschaft werden wir später noch sprechen...

Christian Studler: Gerne. Ich stiess also schon auf ziemlich grosses Unverständnis. Als ich dann Lehrer an der Berner Musikhochschule

wurde, da stellte ich auch der Direktion die Frage: „Wie viel Freiheit habe ich? Könnte ich zum Beispiel einen Studenten so begleiten, dass er, instrumental gesehen, ein Semester lang nichts bringt?“ Man gestand mir das ein, obwohl natürlich auch der Leistungsdruck stark ist. Den Studenten sage ich offen, dass es wichtiger ist, sich als Mensch und Persönlichkeit zu entwickeln als möglichst schnell und möglichst laut spielen zu können.

Crescendo: Spielst Du selber noch solistisch? Oder Kammermusik?

Christian Studler: Weder noch. Das letzte Solistische war ein Ibert-Konzert mit dem Orchester. Damit war auch ein persönlicher Heilungsprozess verbunden. Gott wollte, dass ich dies noch einmal spiele.

Crescendo: Warum?

Christian Studler: Beim Münchner ARD-Wettbewerb hatte ich damit völlig gepatzt. Wir hatten gerade geheiratet und ich sollte ins Militär. Aber ich wollte nicht hin und meldete mich deshalb zum ARD-Wettbewerb an, der zur gleichen Zeit stattfand. Ich nahm allerdings völlig daran teil, und es machte mir dann psychisch sehr zu schaffen, dass ich das Stück nicht konnte. Ich denke, es war für mich gut und von Gott so gewollt, dass ich dieses Konzert noch einmal spielen konnte.

Crescendo: Trauerst Du der verpassten Karriere manchmal nach?

Christian Studler: Ich habe dadurch sicher keinen Super-Studenten, der unbedingt zu Studler nach Bern will... Manchmal schmerzt mich das ein wenig. Aber ich weiss: Indem ich den Preis bezahle und bewusst auf die Karriere verzichte, kann ich als Lehrer und als Christ wohl mehr weitergeben als das sonst der Fall wäre. Ich kann zum Beispiel auch Sommer-Einsätze in Israel machen oder einen Flötenkurs in Rumänien geben. Dinge, die sonst unmöglich wären.

Crescendo: Was heisst für dich „wach sein“?

Christian Studler: Wach sein heisst erweckt sein! Und erweckt bin ich nicht, weil ich ein

„Während des Spielens erlebte ich einen seltsamen Wach-Zustand...“

klassischer Orchestermusiker bin. Ich könnte dir sogar alle meine Flöten heute mitgeben; du würdest keine einzige Träne sehen. Ich spiele zwar gern. Aber manchmal habe ich tatsächlich mit der Schläfrigkeit zu kämpfen: Wenn ich zum Beispiel zum x-ten mal im Theater die Zaubrerflöte spielen muss. Es reisst mich nicht einmal mehr mit. Aber Erweckung: Sie fängt in mir an. Nicht beim Anderen. Ich muss nicht warten und wie wahnsinnig für den anderen beten, dass sich dort endlich etwas bewegt... Was also mich betrifft, so habe ich in den letzten zehn bis fünfzehn Jahren eine starke Transformation erlebt, und zwar vor allem im Bereich der Anbetungsmusik, also eher ein Stück weit vom klassischen Bereich weg. Hier bin ich wirklich wach geworden, und dies ergibt dann auch eine Rückkoppelung im Studienbetrieb. Ich empfehle heute den Studenten eine gewisse Leichtigkeit. Ich bitte sie etwa, die Flöte in die Hand zu nehmen und einfach ein wenig herumzuspielen. Es geht in Richtung Improvisation und zeitgenössische Musik. Hier liegt für mich eine grosse Bereicherung, aber im Grunde genommen ist der klassische Bereich etwas eingeschlafen.

Crescendo: Gibt es für Dich noch klassische Stücke, die Dich „wecken“?

Christian Studler: Was meine Aufmerksamkeit weckt, was mich interessiert, sind Stücke, hinter denen ich den Komponisten, den Menschen spüre. Das kann ein psychisch ganz angeschlagener Mensch gewesen sein und einer wie Bach. Auch hier interessiert mich wieder vor allem die menschliche Dimension, und auch das will ich den Studenten weitergeben!

Crescendo: Noch etwas zu Bach?

Christian Studler: Faszinierend! Gerade heute morgen hatte ich wieder eine Stunde, in der ich selber etwas Neues im Notentext entdeckte. Es ist schön, mit den Studenten zusammen zu forschen: Wie machte der Komponist das mit dieser schrägen Note, die dann jene Kombination ergibt? Und weshalb ist dort ausgerechnet eine Pause? All diese Zusammenhänge faszinieren mich sehr.

Crescendo: Dazu kommt ja noch die geistliche Dimension bei Bach...

Christian Studler: Ja, sie kann mich sehr stark berühren, bis zu Tränen rühren. Aber mich berührt auch Anatevka stark, eines meiner Lieblingsmusicals, das wir im Theater gespielt haben. Diese Situation der Juden ist mir jedes Mal sehr nahe gegangen. Darüber hinaus liebe ich die Musik, bin aber nicht allein von ihr gefesselt, sondern mehr noch von der Tat-

sache, dass ein Komponist so etwas zustande bringt. Ich sehe in einem Musiker überhaupt das Geschöpf Gottes mit seinen Gaben. In welchem Geist er Musik macht, ist dann wieder eine andere Frage. Mich fasziniert aber auch bei den Studenten die Begabung. Sie ist etwas Lebendiges.

Crescendo: Kann man etwas plakativ sagen, das Leben sei für Dich wichtiger als Musik?

Christian Studler: Ja, denn Musik alleine weckt mich nicht mehr.

Crescendo: Was weckt dich dann wirklich?

Christian Studler: Vorne in einer Anbetungsgruppe stehen, mit Nicht-Profis und zum Teil sehr begabten jungen Menschen, und auch mit weniger begabten, bei denen aber einfach das Herz stimmt! Es ist spannend, hier eine Symbiose herzustellen. Für mich pulsiert es hier mehr als wenn ich Beethovens Neunte zum x-ten mal spiele, wo sich der Chor und der Dirigent nur selbst präsentieren wollen. Das Kult-mässige ist ja im klassischen Bereich sehr stark. Aber in dem Moment, wo Du selber prägend wirken kannst, vielleicht mit einem kleinen Flötensolo im Orchester, dort wird es anders. Hier habe ich schon eindruckliche Sachen erlebt, kleine Wunder.

Crescendo: Ein Beispiel?

Christian Studler: Nun, dies ist eine etwas längere Geschichte, aber ich erzähle sie gern. Ich erlebte einmal eine Berührung vom Heiligen Geist, als jemand für mich betete. Der Betende wusste, dass ich Musiker, Flötist bin und betete für meine Lippen und für meine Hände. Ich dachte: Logisch, das ist, was ich brauche! Dann wurde ich stark berührt und lag auf einmal auf dem Boden, was ich sonst nie erlebt habe. Auf einmal wurden meine Hände während dreiviertel Stunden ganz stark nach hinten gezogen und auch meine Lippen auseinander gezogen...

Crescendo: Durch direkte Einwirkung Gottes?

Christian Studler: Ja. Ich spürte, wie ein Krampf mich verliess. Danach konnte ich lange nicht aufstehen. Später stand ich dann auf und ging nach Hause. Am nächsten Tag hatte ich eigenartigerweise keinen Muskelkater, nichts. Ich fragte Gott im Gebet, was das alles zu bedeuten habe, und mir war, als würde er antworten: „Du hast dich all die Jahre und Jahrzehnte hindurch mit allen Mitteln bemüht, deine Hände zu entspannen...“ Genau das war der Fall gewesen. Ich hatte immer unter dem Zwang gestanden, locker und entspannt sein zu müssen, auch

mit meinen Lippen. Denn wenn meine Lippen sich verkrampfen, atme ich nicht mehr richtig, und es kommt kein sauberer Ton. Also, Gott gab mir eine neue Lockerheit. Ich muss seitdem gar nicht mehr so viel üben! Diese Lockerheit und Entspantheit ist für mich ein ganz grosses Geschenk. Und die Geschichte geht noch weiter: Ich war damals Orchester-Vorstandspräsident und hatte alle Hände voll zu tun. In einer bestimmten Woche spielten wir Ravels „Daphne et Chloe“, wo es ein schwieriges Flötensolo gibt. Ich wusste: Das musst du üben! Das kannst du nicht einfach so spielen! Da ich aber Vorstandspräsident war und die Zeit mit Sitzungen verstrich, blieben mir nur noch ein paar Nachmittagsstunden vor der Hauptprobe. Aber am Mittag kam plötzlich die Meldung, unser Dirigent liege mit einer offenen Thrombose im Spital. Nun musste ich also dringend einen Ersatz suchen. Die ganze Zeit bis zum Konzert verbrachte ich mit der Suche nach einem Dirigenten. Glücklicherweise war ein lieber Freund von mir gerade in Bern und konnte einspringen. Nun musste ich also ohne Üben spielen. Früher wäre es mir bei dieser Sache nicht ganz wohl gewesen... Aber nun betete ich einfach, auch während des Spielens. Ich fühlte nichts Besonderes, sondern merkte einfach nur, dass es gut lief und war dabei glücklich. Nach dem Konzert kamen dann ganz viele Reaktionen von Kollegen. Mein Spiel hätte sie sehr berührt - anders als sonst. In einer tiefen Entspantheit zu spielen, ohne ein einziges Mal geübt zu haben und Menschen wurden sogar berührt - das ist schon ausserordentlich. Sicher, man soll ja sonst üben und Gott nicht versuchen. Aber das war für mich einfach unmöglich gewesen. Während des Spielens erlebte ich nun einen seltsamen Wach-Zustand, der nichts mit jenem Hochgefühl zu tun hatte, das man als erfolgreicher Solist oft kennt. Hier war ich ja eher inaktiv! Es war ein Wach-Sein ganz tief innen. Wenn du in dem Sinne wach bist, wenn du sozusagen erweckt bist, dann kann etwas ausgehen von dir. Dies ist für mich ein grosses Geheimnis im Zusammenhang mit Wach sein. Wach sein hat für mich viel damit zu tun, dass man nicht selber alles „macht“.

Crescendo: Sag bitte noch etwas zu Deinen Tätigkeiten ausserhalb von Beruf und Kirchgemeinde.

Christian Studler: Ich brauche eine geistliche Herausforderung. Zum einen ist da unsere Wohngemeinschaft, in der wir seit zwanzig Jahren leben...

Crescendo: Wir sitzen ja jetzt, während des Interviews, in Eurem Haus. Oben sind Zim-

mer für junge Leute, in den unteren Zimmern lebt die Familie...

Christian Studler: Ja, seit rund zwanzig Jahren. Zu Beginn waren wir so alt wie die anderen Mitbewohner, und heute könnten wir fast die Eltern sein. In der Zwischenzeit haben schon mehr als hundert Leute in diesem Haus gelebt. Mit den wenigsten haben wir heute noch Kontakt, aber wir wissen, dass das Zusammenleben etwas ausgelöst hat. Auch bei uns hat es etwas ausgelöst. Es ist zum Beispiel herausfordernd, in einer transparenten Ehe zu leben, wo andere mithören, wenn es mal Krach gibt. Sie bekommen dann aber auch die Versöhnung und die Vergebung mit! Ich war früher sehr konfliktscheu, und da waren manche Prozesse in der Wohngemeinschaft eine echte Herausforderung!

Crescendo: Ihr macht auch Projekte im Ausland...

Christian Studler: Ich merke, wie ich hier in der Schweiz immer wieder geistlich eingeschläfert werde. Das ist schon ein Problem, denn ich will ja auch hier wachsam sein! Ja, wir betreuen eine Kinderarbeit in Sarajevo.

Crescendo: Ihr seid als Familie nicht unbedingt auf bürgerliche Gemütlichkeit aus.

Christian Studler: Wir haben zum Grundsatz: Wenn es uns irgendwo zu wohl ist - und wir am liebsten sagen möchten: „Lasst uns hier Hütten bauen!“, dann wollen wir wieder wach werden! Das kann in einer Beziehung sein oder in der Gemeinde, wo etwas zu stagnieren beginnt, oder in der Wohngemeinschaft.

Crescendo: Heisst wach sein für Dich deshalb auch: verfügbar sein für Gott? Auf sein Reden reagieren?

Christian Studler: Ganz genau, und in diesem Punkt erlebe ich immer wieder Überraschungen. Ich habe beispielsweise in Sarajewo eine sechzehnjährige moslemische Frau kennen gelernt. Sie war unsere Übersetzerin. Wir hatten den Eindruck, dass wir sie in die Schweiz einladen sollten. Sie hatte schon manchen Druck von Christen erlebt, aber nun kam sie gerne zu uns. Nachdem sie an einem Freitagabend wieder Richtung Heimat gefahren war, war mir Gebet, als ob Gott sagen würde: „Christian, sie wird sich bald wieder bei dir melden!“ Mir wurde sofort klar: Sie hat Probleme! Und prompt kam am Samstag um fünf Uhr morgens ein Anruf aus Triest: „Die Slowenen lassen mich nicht durch!“ Es war äusserst schikanös: Eine Sechzehnjährige um fünf Uhr morgens allein ohne Geld zu lassen! Ich überlegte: Ein Kurierdienst würde 24 Stunden brauchen, und eine Banküber-



„Um fünf Uhr morgens kam ein Anruf aus Triest...“

weisung war am Wochenende ausgeschlossen. Also schrieb ich einen Zettel für meinen Sohn: „Joël, ich bin in Venedig“ - und machte mich auf den Weg nach Italien. Zwei Nächte lang sprachen wir dann in einem Hotel über Gott und die Welt... Das war im Januar 2001. Und nun hat sie kürzlich gemailt, dass sie mit dem Missionswerk OM einen Einsatz in Mazedonien mache. Ich trug zwar nur ein kleines Stück dazu bei, dass dieses Mädchen zu Gott fand. Aber ich möchte so wach sein, dass ich keinen Moment verpasse, in denen ich gebraucht werde. Ich auf Unvorhergesehenes, Überraschendes sensibel reagieren. Ich fahre zum Beispiel mit dem Fahrrad durch die Stadt, und da fällt jemandem vor mir etwas vom Sattel. Da denke ich immer: Das könnte jemand sein, den Gott mir vorbeischickt. Früher habe ich mich immer geärgert über solche dummen „Zufälle“. Heute frage ich mich bei Unvorhergesehenem, auch wenn es im Orchester passiert: „Jesus, hast Du hier etwas vor?“

Crescendo: Kommt dann eine Antwort?

Christian Studler: Manchmal schon. Ich könnte da noch einige Geschichten erzählen.

Eine andere wichtige Sache ist, dass genügend Zeiten habe, in denen Gott zu mir reden kann. Wenn immer nur ich am Reden bin, kann Gott nicht zu mir reden. Manchmal werde ich auch nachts wach und soll beten. Oder ich habe einen Traum, von dem etwas hängen bleibt, was eine Bedeutung hat.

Crescendo: Erlebst Du Gottes Reden auch durch die Musik?

Christian Studler: Wenn ich zum Beispiel allein bin und mich ans Klavier setze und singe und bete, kann mir plötzlich ein Stichwort in den Sinn kommen, über das dann das Gebet weitergeht. Oder manchmal weckt eine Musik gefühlsmässig etwas in mir auf. Ich kann dann sogar traurig werden und weinen. Und dann ist es wichtig, dass ich damit zu Gott gehe und frage: Was ist jetzt los? Vielleicht will er zu mir sprechen. Wichtig ist aber, dass ich mir genügend Zeit nehme, um ihn zu fragen und dann auch sprechen zu lassen.

CRESCENDO (BEAT RINK): CHRISTIAN STUDLER, DANKE FÜR DAS GESPRÄCH.

Crescendo: Christian Studler, you have been a solo flutist in the Bern Symphony Orchestra for many years. How has your career developed?

Christian Studler: *My career really took off at the beginning. Everything I went after seemed to work out, as easily as a knife through butter. I had hardly arrived at one success when another came along. A prize here, a position there... I had the position as solo flutist in St.*

“I would like to b



Christian Studler mit Familie Dorothee, Lilian, Timon, Joel, Manuel + Christian Studler

Gallen even before I graduated. Everything was going along nicely, and in time I got pretty used to that.

Crescendo: Did it continue like that?

Christian Studler: *My wife Lilian really wanted to know how I could handle such a carrier and what I would be willing to sacrifice for it if necessary. And I am also not the iron man who can simply waltz through things. I mean, you never know where you are going to end up. At that time, I had a lot of negative examples around me: flutists who were musical role models for me, but who were broken as people, even because of their very carriers. So we decided that I wouldn't have a huge carrier.*

Crescendo: What effect did this sacrifice have for you and others?

Christian Studler: *I was no longer dependent on fame or on having to always earn more and to be everywhere at once. That's where it all starts! Others, like James Galway for example, always say, "Are you crazy! Why are you living in a shared apartment anyways?"*

Crescendo: We'll come back to the shared apartment.

Christian Studler: *Sure. Many people didn't understand why I choose to live with my family in a shared apartment. - When I was hired as a teacher at the music school in Bern, I asked the directors, "How much freedom do I have? Could I, for example, teach a student in such a way that he may not have any musical improvement to show for the whole semester? Someone could vouch that I was still helping the student in other ways, but of course the pressure to accomplish is very strong. I often tell the students that it is more important to develop yourself as a person, than to be able to play as fast and loudly as possible.*

be sensitive to the unexpected”

INTERVIEW WITH CHRISTIAN STUDLER, SOLO FLUTIST IN THE BERN SYMPHONY ORCHESTRA

Crescendo: Do you ever mourn your missed carrier?

Christian Studler: I certainly don't have any "super" students because of it, who want to come to Bern for Prof. Studler. Sometimes it pains me a little bit. Then I have to ask again, "Jesus, what actually is my job?" By paying this price and consciously sacrificing a carrier, I can offer even more as a teacher and a Christian than if that weren't the case. I can, for example, make summer trips to Israel or give a flute master class in Romania, things that wouldn't otherwise be possible.

Crescendo: What does "vigilance" mean for you?

Christian Studler: Vigilance means being spiritually awake! And I am not awake because I am a classical orchestra musician. I could give away all my flutes today, for example; you wouldn't see a single tear. I mean, I like playing. But sometimes I do have to fight "sleepiness"; for example, when I have to play the Magic Flute for the umpteenth time in the theater. I don't really enjoy it so much anymore. But awakening - this is starting in me. Not so with others. I don't have to wait and pray like crazy for the others that they finally move a bit. As for me, I have experienced a strong transformation in the last ten to fifteen years in the area of worship music (okay, a world away from classical music). Here I really became awake, and that results in something that ties back in to my teaching. I advise my students to have a certain lightness. I ask them to take the flute in their hands and just play around a little bit, like improvisation. For me there is a huge opportunity for enrichment here, but the classical music world has essentially fallen asleep a bit.

Crescendo: Are there classical pieces that can "wake you up"?

Christian Studler: What grabs my attention, what interests me, are pieces behind which I feel the composer, the person. It could have been a totally psychologically tormented person, or someone like Bach. The human dimension interests me, and I want to pass that along to the students.

Crescendo: Would you say that life is more important to you than music?

Christian Studler: Yes, because music alone doesn't keep me really awakened anymore.

Crescendo: What makes you awakened then?

Christian Studler: To stand up there in a worship group with non-professionals, with some talented peo-

ple and some not so talented, but whose hearts are simply right. It's exciting to be working together. For me that's better than playing Beethoven's Ninth for the umpteenth time, when the conductor and the choir just want to present themselves. The cult phenomenon in the classical world is really strong. But in the moments where you really can have an effect, maybe with a small flute solo in the orchestra, there it's different. There I have experienced some amazing things.

Crescendo: An example?

Christian Studler: Now, this is a long story, but I'm happy to tell it. I once experienced the touch of the Holy Spirit as someone was praying for me. He knew that I was a musician, a flutist, and prayed for my lips and my hands. I thought, that's logical, that's what I need. Then suddenly I was so deeply moved that I found me lying on the floor - something I have never experienced before. All at once I felt my hands were strongly pulled backwards and my lips pulled apart; this lasted for about 45 minutes.

Crescendo: By the direct working of God?

Christian Studler: Yes. Then I felt like a cramp had left me. After that I wasn't able to stand up for a long time. Later, though, I did get up and go home. Remarkably, I didn't have any sore muscles the next day - nothing. I asked God in prayer what it all meant, and it was as if he answered, "For years and decades, you have gone to so much trouble to relax your hands." Exactly that had been the case. I had always forced myself to be relaxed, even my lips. When my lips cramp up, I can't breathe correctly and the pitch isn't clean anymore. So God gave me a new looseness. I also don't have to practice so much anymore. This looseness and relaxation are a really big gift for me. Just after this experience, something else came along. At that time I was the committee president of the orchestra and had my hands full. One particular week we were playing Ravel's "Daphne and Chloe", where there is a difficult flute solo, and I knew I had to practice! Something like that you can't just play. But since I was the orchestra committee president and the time got filled up with meetings, I only had a few free hours before the main rehearsal. The next Monday the announcement came that our conductor was lying in the hospital. Now I had to find a replacement immediately and the whole time up until the concert I spent desperately looking for another conductor. Fortunately a good friend of mine happened to be in Bern and could fill in. So I had to play without practicing - a situation I hadn't done so well in before. But

„At 5:00 am the next morning we got a phone call from Triest“

Vigilance
means
being spir-
itual-
ly awake!
And I am
not awake
just becau-
se I am
a classical
orchestra
musician.

now I simply prayed, even while playing. I didn't feel anything special, just noticed that it went well and was happy about that. After the concert came a lot of reactions from my colleagues. My playing had moved them like nothing before. To play in a deep relaxation without having practiced a single time - and these people were touched! That is definitely out of the ordinary. Sure, we should practice and not test God, but it had been impossible for me this time. While I played, I experience a kind of state of being awakened that didn't have anything to do with the high emotions one has from being a soloist on stage. It wasn't coming from me, but was a wakefulness really deep inside of me. When you are awake in that sense, fully awakened, then something can go out from you. This is a big secret for me in the context of being awake. Being awake for me has a lot to do with the fact that we can't "do" everything ourselves.

Crescendo: You also have a lot going on outside of your career and your church community.

Christian Studler: I need spiritual challenges. For one, there is our shared house, where we have been living for the past twenty years.

Crescendo: We are sitting in your house right now for this interview. Upstairs there are rooms for younger people and your family lives downstairs.

Christian Studler: Yes, in the beginning we were practically the same age as all of the other residents, but now we could almost be their parents. Over the years more than a hundred different people have lived in this house. We've maintained contact with only a few, but we know that our living together has had an effect on their lives--and on our lives as well. It's a challenge, for example, to live with your marriage totally exposed, where others can listen in when there's a disagreement. But then they also see the reconciliation and forgiveness too.

Crescendo: You also have projects abroad?

Christian Studler: I notice that in Switzerland I tend to fall asleep spiritually. That's problematic. I want to be a watchful Christian here too! But yes, we run a children's project in Sarajevo.

Crescendo: As a family, you're not set on the comfortable life then?

Christian Studler: When we start to feel too comfortable in certain situations, we know we have to get back on the alert. This might be in a relationship, in a church that's growing stagnant, or in our shared house -anyplace where we stop being watchful. Then we have to ask ourselves, "What are we doing wrong here?"

Crescendo: For you, does being alert also mean being available for God? Responding to his word?

Christian Studler: Exactly. And in this area I experience surprises over and over again. For example, in Sa-

rajevo I met a 16-year old Muslim girl who translated for us. We felt that we should invite her to Switzerland for a visit. Even though she had experienced some negative pressure from Christians in the past, she was glad to come. It was a Friday night when she left again for home and God told me in prayer that she would be contacting us again very soon. It became clear to me that she was in trouble! At 5:00 am the next morning we got a phone call from Trieste, on the Italian-Slovakian border: "The Slovenians aren't letting me through!" They must have really been harassing her. A sixteen-year old girl alone at five o'clock in the morning with no money! I considered the possibilities: a courier would need 24 hours and wiring money on the weekend was out of the question. So I left a note for my son at home and headed for Italy. For two whole nights in a hotel there we talked about God and the world. That was in January 2001; she just recently emailed me that she is now on a mission project in Macedonia with Operation Mobilization. I played just a small role in this girl finding her way to God -but I would like always to be so alert that I never miss an opportunity to be used by God. When unforeseen glitches occur I have to ask, "God, what do you have in this?"

Crescendo: And do you get an answer?

Christian Studler: Sometimes I do...I could tell many more stories about that! Another important thing though is having enough time for God to talk to me. If I am doing all the talking, how can he get a word in? Sometimes I'll wake up in the middle of the night and need to pray, or he'll give me a meaningful dream.

Crescendo: Do you also experience God speaking through music?

Christian Studler: When I am sitting alone at the piano, for example, singing and praying, a key word might come to me, which continues and directs my prayer. Or sometimes a piece of music will stir a particular feeling in me; I might even get sad and start crying. And then it is important that I go to God and ask him about it because maybe he has something to say to me. Most important is that I really take the time to ask him and let him speak to me.

Crescendo (Beat Rink): Christian Studler, thank you for this interview!



**Gespräch mit Hans
Peter Nüesch,
Boppelsen/Schweiz,
Leiter von Campus für
Christus Schweiz**

„Künstler, prüft eure Motivation!“

Hans Peter Nüesch ist seit bald zwanzig Jahren schweizerischer Leiter von Campus für Christus, der Dachorganisation von Crescendo. Er ist bekannt als dynamischer Initiant vieler Projekte (u.a. mehrerer EX-PLO-Konferenzen) und als origineller Konferenzsprecher. Musikalisch betätigt sich der diplomierte Ökonom vor allem als Boogie Woogie-Spieler. Eine seiner ausgeprägten Eigenschaften ist die geistliche und geistige Wachsamkeit.

Crescendo: Hans Peter Nüesch, wir kennen dich als einen sehr wachsamem Christen. Wie hältst du dich geistlich wach?

Hans Peter Nüesch: Zuerst einmal ist das eine Geistesgabe. Als ich einmal an einer erwecklichen Konferenz teilnahm, sagten alle, die mit mir beteten: „Du hast die Gabe der Wachsamkeit und der Unterscheidung.“ Ich hatte an dieser Konferenz nicht besonders viel mit Gott erlebt – offensichtlich weniger als Andere - und war eigentlich froh, dass sie an mir noch etwas Besonderes gefunden hatten! Also: Wachsamkeit ist bei mir zuerst einmal eine Gabe, für die ich nichts kann. Ich möchte damit dem Leib Christi dienen.

Crescendo: Wie setztest Du sie ein?

Hans Peter Nüesch: Ich versuche zunächst, nah am Herzen Gottes zu sein. Das heisst konkret, dass ich sehr viel mit ihm spreche, möglichst eine Stunde pro Tag. Ich versuche weiter, die Gedanken, die ich durch das Studium des Wortes Gottes oder durch andere Bücher bekomme, zu sortieren, zu ordnen. Das dritte neben der Gabe und der Intimität mit Jesus im Alltag ist die Beschäftigung mit unserer Gesellschaft. Ich setze relativ viel Zeit ein für das Studium von Literatur und Zeitungen und für das Gespräch mit Freunden. Ich schätze auch gebündelte Informationen die mir Einsichten in grosse Zusammenhänge vermitteln. Und ich

beschäftige mich schliesslich mit Prophetien, möchte aber auch hier für Wachsamkeit plädieren, denn sehr oft sind auch prophetische Worte mit menschlichem Ballast versehen und vom biografischen Hintergrund des prophetisch Redenden geprägt. Aber ich bin offen für all diese verschiedenen Informationsquellen, wobei das Wort Gottes natürlich die Richtung angibt. Meinen Auftrag sehe ich eigentlich darin, die grossen Linien besser zu erkennen, damit ich dann auch meinen kleinen Teil zur Beförderung des Reiches Gottes in der Schweiz und darüber hinaus beitragen kann. Noch einmal: „Wachsamkeit“ ist eine Gabe, die sehr viel Zeit abverlangt, damit man Gottes Herz spüren kann. Und man muss sich mit der Gesellschaft beschäftigen!

Crescendo: Du hast auch immer wieder aktuelle gesellschaftliche Trends beobachtet und für die christliche Leserschaft bearbeitet wie zum Beispiel die „Esoterik“ oder die „Postmoderne“. Was ist heute ein „Trend“, der dich beschäftigt? Ein Trend zum Beispiel in der christlichen Gemeinde?

Hans Peter Nüesch: Ich denke da an den Trend zur Kleingruppe, zum überschaubaren Kreis von Freunden, die nicht nur Wahrheiten austauschen, sondern ihr Herz sprechen lassen. Entscheidend ist ja ohnehin die persönliche Bezug von Mensch zu Mensch. Ich denke, wir haben endlich entdeckt, dass es nicht um Wahrheiten geht, die theoretisch abdiskutiert werden, sondern um Wahrheiten, die umgesetzt werden! Es geht nicht primär um Predigten, die von vorne viele Zuhörer für einen kurze Moment emotional bewegen, sondern um die grundlegende Inkarnation der Wahrheit im menschlichen Vollzug. Und das ist nur möglich in der Kleingruppe. Bei der zunehmenden Anonymisierung und Atomisierung der Gesellschaft spielt die Kleingruppe eine viel wichtigere Rolle als früher - auch missionarisch. In Kleingruppen wird nämlich das Christentum erfahrbar - auch von Aussenstehenden. Die Kirchen werden um diesen Trend nicht herumkommen, ob man nun von Hausgemeinden spricht oder nicht! Die zweite Tendenz ist scheinbar konträr: Es ist die Tendenz zum Miteinander in grossen Versammlungen. Die Braut Jesu, die christliche Gemeinde kommt wieder zusammen, wird sichtbar und feiert Gott. Das ist ebenfalls ein starkes Zeugnis für die heutige Welt. Einheit wird eines der stärksten missionarischen Zeichen sein in einer Zeit, die immer mehr zerrissen ist, in der immer mehr Chaos herrscht. Und das Chaos wird zunehmen auf allen Ebenen. Die geistgeschenkte Einheit in Jesus wird ein ganz starkes Zeugnis sein. Aber es wird auch einen Kampf um diese Einheit geben: um die Einheit in der Wahrheit



„Hier ein Zitat At 5:00 am the next morning we got a phone call from Triest“

und in der Liebe. Wahrheit und Liebe müssen erst noch zusammen kommen.

Crescendo: Was heisst das?

Hans Peter Nüesch: Es fehlt bei uns Christen noch eine wirkliche Herz-zu-Herz-Kommunikation. Einfach nur Wahrheiten vermitteln, das ist ja gar keine Kommunikation, und es funktioniert nicht mehr! Menschen werden aber komplett verändert, wenn sie im Herz getroffen werden. Wir haben einen Schutzmechanismus gegen zu viel Information entwickelt, denn die Informationsflut hat unsere Aufnahmefähigkeit massiv verschlechtert. Und so glauben wir heute schon gar nicht mehr, was da schriftlich oder mündlich alles daherkommt. Man ist so oft enttäuscht worden, dass man sich nur noch fragt: „Spricht

es mich an oder nicht?“ In Russland habe ich eine interessante Erfahrung mit enttäuschten Kommunisten gemacht. Sie sind so oft angelogen worden. Man hat ihnen so oft gesagt: „Dieser Typ ist in Ordnung“, und sie haben das sogar x-mal in Fernsehauftritten präsentiert bekommen. Jetzt glauben sie nicht mehr, was ihnen gesagt wird. Aber sie schauen dir in die Augen und sagen: „Was du da redest, das stimmt!“ Einfach, weil sie ein Gespür dafür entwickelt haben, was unecht ist und was glaubhaft. Und das ist nicht nur bei Ex-Kommunisten in Russland so, sondern auch bei uns. Vor lauter Werbung von allen Seiten glauben wir heute kein Wort mehr. Auch nicht dem Wort Gottes, wenn es nur als Wort daherkommt. Das Herz muss angesprochen werden. Es ist wichtig, dass Gott wieder erfahrbar wird durch unser Zusammenleben, durch unsere Taten, durch unser Wesen, durch unsere Liebe, durch unsere versöhnende und dienende Haltung, durch unsere Fröhlichkeit, durch unsere Ehrlichkeit und Wachsamkeit gegenüber den Problemen.

Crescendo: Welche Rolle kommt da der Kunst zu?

Hans Peter Nüesch: Genau darauf wollte ich jetzt kommen! Die Kreativität ist von Gott gegeben, um den Menschen ganzheitlich anzusprechen, das heisst nicht nur über den Ver-



stand. Kunst wurde aber von Satan massiv missbraucht. Man muss leider jenen zustimmen, die sagen, Kunst sei der grösste Verführer. Das ist zwar nur eine Seite der Medaille, aber trotzdem... Es gibt so viel „Performance“, so viel Selbstdarstellung. Sogar unter Christen sehe ich diese Tendenz, sogar in Worship-Bands: Wo der Mensch im Vordergrund steht, und sei es auch in der frömmsten Worship-Musik, wird es irgendwie dämonisch. Gerade bei klassischen Musikern habe ich immer wieder erlebt, dass sie um sich kreisen und mit der Frage beschäftigt sind, wie sie ankommen. Die Gefahr, sich selbst anbeten zu lassen statt Gott anzubeten, der die Kunst geschaffen hat, ist sehr stark. Darum gibt es auch so viele Künstler, die Schiffbruch erleiden. Die Trennlinie ist zwischen „sich selber in den Vordergrund stellen“ und „Gott die Ehre geben“ ist oft ganz fein.

Crescendo: Da braucht es wohl erhöhte Wachsamkeit?

Hans Peter Nüesch: Ja, ich möchte dazu aufrufen, an diesem Punkt sehr wachsam und vorsichtig zu sein! Vor allem suchen die Leute überall Stars, denen sie zujubeln können. Ich denke da an Nordkorea, das ich gut kenne. Aber auch bei uns ist das so: Wir suchen Stars. Wenn wir aber nicht mehr Jesus anbeten, sondern den Künstler - vielleicht sogar den Lobpreisleiter in einer Gemeinde, dann ist das Perversion. Wenn dieser Punkt nicht bereinigt ist, wird die Kunst tatsächlich ein Werkzeug Satans. Weil sie den Menschen in den Mittelpunkt stellt. Denn das Andere ist eben auch wahr: Die Kunst von Menschen, die ihre Gaben ganz Gott gewidmet haben, die unter der Leitung des Heiligen Geistes spielen, singen, produzieren, schreiben, malen, aufführen...-, solche Kunst wird all jene ansprechen, die von der massiven Informationsflut verwirrt sind. Mehr als irgend eine andere Methode wird Kunst diese Menschen zur Veränderung bewegen und zu Gott hinziehen. Der Kampf geht jetzt vor allem um die Kunst! Man kann den Stellenwert der Kunst in den nächsten Jahren nicht genug betonen. Aber es muss eine Kunst sein, die aus der Zerbrochenheit heraus kommt. Ich kann es nicht klar genug formulieren: der Künstler muss sich fragen: „Habe ich mein Ego gekreuzigt? Habe ich es wirklich Jesus übergeben? Oder möchte ich indirekt meine Lorbeeren durch die Kunst holen?“ Es ist etwas Schreckliches, wenn man eine Gabe gebrauchen möchte, um Lorbeeren zu holen. Sogar ich mit meinem Boogie-Woogie habe das erlebt: Für nichts sonst, selbst nicht für das wunderbarste Referat, bekomme ich nur ein Bruchteil vom Applaus, den ich mit einem rassigen Boogie-Woogie ernte. Ich danke jetzt für je-

„Hier ein Zitat At 5:00 am the next morning we got a phone call from Triest“

den Applaus und möchte ihn für Gott einsetzen. Darum spiele ich nie mehr einen Boogie-Woogie am Schluss eines Referats, sondern nutze die Offenheit der Menschen, um nach Musik und Applaus zu sagen, was wirklich zählt. Ich habe aber erst mit der Zeit gemerkt, dass diese Gabe von Gott kommt, und ich musste zuerst die Angst überwinden, sie einzusetzen. Das ist die andere Seite: Leute haben mir weisgemacht, es gäbe eine Musik der Welt und eine Musik der Kirche. Es gibt aber keine Musik der Welt oder der Kirche, sondern nur Musik, die entweder „Weltmusik“ ist, weil sie den Menschen in den Mittelpunkt stellt, - und sei es die frömmste Musik ☩ oder Musik, die für Jesus gespielt wird und dem Reich Gottes dienen will. Das ist dann echte „Kirchenmusik“. Die entscheidende Frage ist: Was ist unser tiefste Motivation? Wahrscheinlich hat niemand so viel damit zu kämpfen, Gott die Ehre zu geben wie ein Künstler. Weil der Applaus ja sein Lohn ist. Das menschliche Lob auf die Kreativität. Aber wir sollen unseren Lohn bei Gott suchen.

Crescendo: Ein letztes Wort an die Leser?

Hans Peter Nüesch: Ihr habt einen ganz zentralen Auftrag in der Mission, in der Verkündigung der frohen Botschaft von Jesus und darin, Christus zu zeigen, wie Er ist. Aber ihr habt auch einen schwierigen Auftrag, der umkämpft ist. Ihr müsst Euch immer wieder sagen: „Ich möchte jeden Applaus, den ich bekomme, Gott widmen, der mir diese Gabe gegeben hat. Und wenn ihr das könnt, wird Gott euch überall und in Allem segnen. Wenn ihr das nicht könnt, wird euch die Kreativität umbringen. Weil ihr dann Applaus-süchtig werdet und ständig enttäuscht, dass ihr nicht so viel Applaus habt wie die Anderen. Ihr werdet zwar weiter auftreten, aber es wird keine Freude mehr darin spürbar sein und mit der Zeit sogar eine Last werden. Ich bin wirklich überzeugt, dass es zunehmend einen geistlichen Kampf um die Kreativität geben wird.“

„Artists, check your motivation!“

**Interview with Hans Peter Nüesch (Boppelsen, Switzerland),
Director of Campus für Christus Switzerland**



For nearly twenty years, Hans Peter Nüesch has been the director of Campus für Christus (in other countries better known as CCCi or AGAPE) in Switzerland, which is the umbrella organization of Crescendo. He is known as an initiator of many projects (including several EXPLo conferences) and as a dynamic speaker at conferences. Having earned his degree in Economics, he is also musically active, playing mainly Boogie Woogie. One of his distinctive characteristics is spiritual and mental vigilance.

Crescendo: Hans Peter Nüesch, we know you as a very vigilant Christian. How do you keep yourself spiritually awake and watchful?

HP Nüesch: First of all, that is a gift of the spirit. Once when I participated in a revival conference, all of those who were praying with me said, "You have the gift of vigilance and discernment." I hadn't particularly been experiencing God at this conference - apparently less than others had - and was actually glad that they had found something special in me! So, vigilance is for me a gift, first of all, which I can't do anything about, but with which I would like to serve the body of Christ.

Crescendo: How do you make it happen?

HP Nüesch: I try to be close to God's heart. Concretely, that means that I talk with him a lot, a least an hour every day. Furthermore, I try to mentally sort through the thoughts that I get from studying God's word or reading other books. The third thing, along with being a gift and the day-to-day intimacy with God, is being engaged with our society. I set aside a fair amount of time to study literature and newspapers and for conversation with friends. I even appreciate neatly packaged spoon-fed information in order to gain perspective in a larger context. And finally, I deal with prophets--but I would like to put in a defense here for vigilance, which is often mistakenly viewed as a human burden and can be tainted with the personal biographies of various prophetic speakers. I am open to all kinds of information sources, knowing that God's word gives the definitive direction. I see my task as better understanding the larger perspective, so that with that I can contribute to the furthering of the kingdom of God here in Switzerland and beyond. Again, vigilance is a gift that demands a lot from you, so that you can really feel the heart of God. And you have to involve yourself with society.

Crescendo: You have continuously observed social trends and adapted them for Christian readers, like "Esoteric" or "Postmodernism", for example. What is a trend you are dealing with these days? Perhaps a trend in the Christian church?

HP Nüesch: I think of the trend towards small groups, circles of friends who exchange not just truth with each other, but also what is on their hearts. Most important here is the personal connection. I think we have finally discovered that it is not about some abstract truth, but a truth that can be applied to real life! It is not about sermons that deeply move a few of the listeners up front, but about the fundamental incarnation of Truth in human activity. And that is only possible in small groups. With the ever-increasing anonymity and atomization of society, small groups play an even more important role than before--even an evangelical role. In small groups, Christianity can simply be experienced, even from outsiders as well. The second trend may seem contradictory: the tendency to gather with each other in large groups. The bride of Jesus becomes visible when the church

gathers together to celebrate God. That is a powerful testimony to the world! Unity will be one of the most effective evangelistic tools in a world that is torn apart, where chaos reigns and keeps gaining a foothold. God-given unity in Jesus will be a strong testimony. But there will also be a fight for this unity: unity in truth and in love, which must first come together.

Crescendo: What does that mean?

HP Nüesch: We Christians are lacking real heart-to-heart communication. Simply sharing truth is not communication at all and isn't working anymore. People become changed when they are reached in the heart. In this information age, we have developed a self-defense mechanism against too much information, which has damaged our ability to take it in. And so we don't believe everything we see or read. People have become so disappointed in the flood of information around them that they simply ask, "Does that apply to me or not?" In Russia I had an interesting experience with disillusioned Communists. They were lied to so often that they don't believe anything that is said to them anymore. Yet they will look you in the eyes and say, "That's right, what you're saying," simply because they've developed a feeling for what is untrue and what is worth believing. And that is also the case with us. Surrounded by advertisements on all sides, we don't believe a word anymore--even the Word of God, when we receive it just as words. The heart must be spoken to. It is crucial that God be experienced again through our lives together, through our actions, our love, our reconciliation and attitudes of service, through our gladness, our honesty, and vigilance towards problems.

Crescendo: What role do the arts play in all this?

HP Nüesch: I was just coming to that! Creativity is given by God to speak to our entire beings, not just our understanding. But the arts have been extensively misused by Satan. I'd have to agree with those who say that art is the biggest tempter. That is just one side of the coin, but nevertheless, there is so much "performance" and self-presentation. I see this tendency even among Christians and even in worship bands. Whenever people are in the foreground, even in the most spiritual of worship bands, it somehow becomes demonic. With classical musicians, it has been my experience again and again that they are concerned with the question of how they come across. The danger in the arts of allowing one's self to be worshipped instead of God is very strong. That's why there are so many artists whose lives just fall apart. There is a fine line between putting one's self at the forefront and giving God the glory.

Crescendo: Then we need to be even more vigilant?

HP Nüesch: Yes, I would like to emphasize being especially vigilant and careful on this point. People everywhere are looking for celebrities they can get excited about. I makes me think about North Korea, which I know well. But that is also true with us--we are looking

for Stars. When we start worshipping the artist--maybe even the worship leader at church--instead of Jesus, that becomes perversion. If this area doesn't get cleaned up, then the arts really do become a tool of Satan's because the put people at the center. But the opposite can also be true: when people dedicate their artistic gifts to God and play, sing, produce, write, paint, or perform under the direction of the Holy Spirit, then such art will speak to those who have been confused by information overload. The arts will move these people to change and pull them towards God more than any other method. The battle now is over the arts! I can't emphasize enough the importance of arts in the next few years. But it must be art that comes from broken-ness. The artist must ask himself, "Have I crucified my ego? Have I really given it over to Jesus?" It is a terrible thing when we want to use our gifts to win acclaim. I have even experienced something similar with my Boogie-Woogie music: for nothing else, not even the best lecture, do I get such a roar of applause as when I break out with a lively Boogie-Woogie. That's why I don't play anymore after my talks, but rather use the openness of people after the music and applause to say what really counts. With time I have recognized that this gift comes from God and I must first overcome any fears of putting it into action. Some people have informed me that there is "worldly music" and "church music". But really there is just music that is either world music because it places people at the center, even when it may seem most spiritual, or it is music that is played for Jesus and desires to serve with kingdom. Would that be real "church music" then? The decisive question is what is our motivation? Probably no one has as much trouble with giving God the glory as an artist, because applause is his reward. But we should seek our reward from God.

„Hier ein Zitat At 5:00 am the next morning we got a phone call from Triest“

Crescendo: Anything else to share with our readers?

HP Nüesch: You have a really central task in the mission of sharing the Good News of Jesus and showing who He is. But you also have a difficult job, which is contended over in the spiritual realms. You have to tell yourselves again and again, "I would like to dedicate every applause I receive to God, who gave me this gift." And when you do that, God will bless you everywhere and in everything. If you can't do that, creativity will be your downfall, because you will become addicted to applause and disappointed that you don't receive as much as the next guy. You may continue performing, but there will be no more joy in it and with time it will even become a burden. I am really convinced that there will be an increasing spiritual battle for creativity.

Crescendo at the Sourbonne in Paris

For fourteen years, the annual International Competition for Outstanding Amateur Pianists has taken place in Paris. This year, over a hundred pianists from around the world and from all professional areas (lawyers, students, doctors, teachers, etc.) participated.

After the first and second rounds, the contestants were narrowed to five pianists, who played in the Finals on January 26, 2003, in the large amphitheater of the Sourbonne. The level was outstanding and the (free) program choice, which included the largest and most difficult works by Chopin, Liszt, Schumann, Scriabin, and others, was impressive.

The Jury, made up of professional pianists and musicians, were to give 1st through 5th place awards. In addition, the press and the audience could each give a prize. Among the press panel were representatives from France, Germany, Japan, various radio networks, and...Crescendo. How did Crescendo come to be there?

Gerard Bekerman, founder and president of the competition (which he organizes perfectly!) had read and enjoyed the Crescendo magazine and invited a representative to participate on the press panel.

So I had the privilege of being present at this event and of getting to know the other musicians there. It was an opportunity to talk about Crescendo and distribute Crescendo magazines. Many people showed a great interest, especially because Crescendo is so internationally active.

The Grand Prize winner this year was Gerardo Molina, a computer science engineer from Mexico. (He won all three first prizes, from the Jury, the Press, and the Audience).

The whole competition is shaped not by competitive thinking, but by a love for music, sincere exchange, and comradeship among the professional and amateur musicians.

If you have friends or students who may be interested, you can find more information at www.pianoamateurs.com.

Verena Dietrich, Paris

CRESCEENDO CRESCEENDO

FOTO - GA

STRASSBURG



Our annual conference in Strassburg was a lot of fun! 120 participants came from 15 countries to the French city

Unsere Jahreskonferenz in Strassburg was manchmal sehr fröhlich. Es kamen 120 Teilnehmer aus 15 Ländern in die französische Stadt.



L E R I E



There were three workshops in Strassburg: "time management", "mentoring", and here "my career - God's will" led by Carmen Codreanu

In Strassburg gab es drei Workshops: über „Zeitmanagement“, „Mentoring“ und hier: „Meine Karriere - Gottes Wille?“, den Carmen Codreanu leitete



Worship at the Strassburg conference with a Russian cellist, a Latvian and a German violinist, a German and a British flutist, a French-Austrian percussionist...

Anbetungszeit in Strassburg D mit einem russischen Cellisten, einer lettischen und deutschen Geigerin, einer deutschen und britischen Flötistin, einer französisch-österreichischen Schlagzeugin...

Crescendo an der Sorbonne in Paris

Seit vierzehn Jahren findet in Paris jährlich der „Internationale Wettbewerb hervorragender Amateur-Pianisten“ statt. Über hundert Pianisten aus der ganzen Welt und aus allen Berufskategorien (Anwälte, Studenten, Ingenieure, Ärzte, Lehrer...) nahmen diesmal daran teil. Nach den 1. und 2. Runde, standen die 5 Pianisten fest, welche am Final am 26. Januar 2003 im grossen Amphitheater der Sorbonne spielten.

Das Niveau war ausgezeichnet, die (freie) Programmwahl beeindruckend: die grössten und schwierigsten Werke von Chopin, Liszt, Schumann, Skriabin etc. Den 1.-5. Preis verlieh die Jury (Berufspianisten und Musiker). Dazu gab es den Preis der Pressejury und des Publikums. In der Pressejury waren Zeitungen aus Frankreich, Deutschland, Japan, verschiedenen Radios und... Crescendo vertreten. Wie kam Crescendo in diese Jury?

Monsieur Gérard Bekerman, Gründer und Präsident der Wettbewerb (welcher er perfekt organisiert) hat Crescendo gelesen, geschätzt und eingeladen, an der Pressejury teilzunehmen.

So hatte ich das Vorrecht, an diesem Ereignis dabeizusein, und andere Musiker kennenzulernen.

Es war auch eine Gelegenheit, von Crescendo zu sprechen, und die Zeitschrift zu verteilen. Gewisse Leute zeigten grosses Interesse, vor allem auch, weil Crescendo so international tätig ist.

Der grosse Preisträger dieses Jahres ist Gerardo Molina, Informatikingenieur aus Mexiko (dreimal der 1. Preis: von Jury, Pressejury und vom Publikum).

Der ganze Wettbewerb ist geprägt nicht von Konkurrenz-Denken, sondern von der Liebe zur Musik, herzlichem Austausch und Kollegialität unter Professionell- und Amateurmusikern.

Falls Ihr Freunde oder Schüler habt, die daran interessiert sind, wendet Euch für weitere Informationen an www.pianoamateurs.com
Verena Dietrich, Paris

CUBA / KUBA



On the concert stage in Cuba... (right side)

Konzert auf einer kubanischen Bühne... (rechts)

...and open air with a younger audience (left side)

... und Open Air vor jungem Publikum (links)



Crescendo received an invitation to do a two-week concert tour in Cuba, so in January 2003 we sent Susanne John and Annkathrin Garbers. Our umbrella organization "Campus für Christus" Switzerland has open doors in Cuba...and even more were opened through this tour!

Crescendo hat aus Kuba eine Einladung zu einer zweiwöchigen Konzert-Tournee bekommen. Wir konnten Susanne John und Annkathrin Garbers senden. Unsere Dachorganisation „Campus für Christus Schweiz“ hat offene Türen in Kuba - und durch die Konzerte öffneten sie sich noch mehr...

PLAY & PRAY - KONFERENZ



In November, the PLAY & PRAY conference took place in Riehen/Basel. Over a hundred musicians came for seminars, workshops, and prayer times. Many said that it was a time of spiritual refreshment for them.

Im November fand die PLAY & PRAY-Tagung in Riehen/Basel statt. Über hundert Musiker kamen, um geistliche Referate zu hören, an Workshops und Gebetszeiten teilzunehmen. Viele sagten, es sei eine geistlich erfrischende Zeit gewesen...



During the PLAY & PRAY conference we organized two city-wide CREATIVE CHURCH services. CREATIVE CHURCH is a special project by Crescendo: a worship service with artists. Over a thousand people came to these two evenings with concerts by the „nu company“ Gospel choir and a musical by „WorldView“ from Cleveland. Some said that these evenings were spiritual turning points in their lives.

Innerhalb der PLAY & PRAY-Konferenz luden wir zu zwei stadtweiten KIRCHE KREATIV-Gottesdiensten ein. Die KIRCHE KREATIV ist ein Projekt von Crescendo: eine Gottesdienst-Reihe mit Künstlern. Über tausend Besucher kamen zu den Abenden, wo der Gospelchor „nu company“ und die Musical-Truppe von WorldView auftrat. Einige sagten, diese Anlässe seien in ihrem Leben geistliche Wendepunkte gewesen.

PLAY & PRAY - KONFERENZ



RIGA



CRESCENDO Latvia was also invited to give a concert in the Dome of Riga — and to do a CREATIVE CHURCH service there as well. Here we see the CREATIVE CHURCH orchestra «in action»

CRESCENDO Lettland lud zu einem grossen Konzert im Dom ein, sowie zu einem KIRCHE KREATIV-Gottesdienst. Hier sehen wir das KIRCHE KREATIV-Orchester in Aktion.

RIGA



The first Baltic Crescendo conference took place in Riga, Latvia, at the end of November 2002. Here is an ensemble playing at the Sunday morning church service.

Die erste Baltische Crescendo-Konferenz fand Ende November 2002 statt. Hier ein Ensemble, das im Sonntagmorgen-Gottesdienst spielt.

MOSCOW / MOSKAU



Spontaneous singing during a break at our first conference in Russia, which took place at the beginning of March 2003 in Moscow. It was a very good and lively conference. The only one who fell asleep was this little boy (who discovered his picture in this magazine?)

Spontanes Singen in einer Pause an unserer ersten russischen Konferenz in Moskau Anfang März 2003. Es war eine sehr gute, lebhaftere Konferenz. Der einzige, der schlief, war ein kleiner, hübscher Knabe (wer hat sein Bild in dieser Zeitschrift entdeckt?)



Kath Snelling is on staff with Crescendo in Moscow, leading this young and quickly growing Russian ministry.

Kath Snelling ist Crescendo-Mitarbeiterin in Moskau und leitet dort unsere junge, schnell wachsende russische Musikerarbeit



About forty musicians came to Moscow and some had to travel for several days on the train, coming from Ekaterinburg, Majkop, Kazachstan...

Rund vierzig Musiker kamen nach Moskau. Einige waren mehrere Tage im Zug gereist - von Jekaterinburg, Majkop, Kasachstan...